

Le manuscrit *Al- 'Aqida al-Sanussiya* dans le monde et son impact au Maghreb, en Afrique de l'Ouest et en Asie du Sud.

Djamel-Eddine Mechehed^{*1}

Résumé

Nous tenterons dans cet article de présenter le manuscrit² Umm al-Barahin, généralement connu sous le nom de Al- 'Aqida al-Sanussiya, un opuscule dogmatique Ash'arit, très populaire au Maghreb, faisant partie des ouvrages ayant le plus grand nombre de copies manuscrites dans le monde. Son auteur Al-Sanussi (1426-1490), de Tlemcen, fut considéré par ses contemporains comme le rénovateur de l'Islam au XV^e siècle. Ce texte, traduit en plusieurs langues, notamment en tamazight, fut très répandu dans les pays du Maghreb et en Afrique de l'Ouest et a été commenté par plusieurs érudits du monde musulman. L'objectif de ce travail est de présenter ce manuscrit et ses copies dans les bibliothèques Maghrébines, Européennes et Orientales et notamment les exemplaires de la collection Lmuhub Ulahbib rédigés en tamazight et d'évoquer le profond impact de ce texte en Afrique de l'ouest et en Asie du Sud.

INTRODUCTION

Nos travaux sur les manuscrits au sein du GEHIMAB³ nous ont permis d'étudier les ouvrages les plus populaires dans plusieurs domaines de la connaissance qui étaient disponibles au Maghreb depuis le Moyen Âge. En procédant à l'identification des manuscrits de la collection Ulahbib, nous avons constaté l'existence de nombreuses copies de la *'Aqida al-Sughra* d'As-Sanusi dans plusieurs fonds manuscrits disséminés dans le monde : la Bibliothèque nationale d'Algérie conserve environ 60 manuscrits de la *'Aqida al-Sanussiya* et ses commentaires⁴ [1], dans la Bibliothèque générale de Rabat⁵ [2], la Bibliothèque de la mosquée Al-Aqsa [18], la Bibliothèque de Princeton [5], celles des Universités de Michigan⁶ [9] et de Princeton⁷ [6] aux USA⁸, la Bibliothèque de l'Escorial [8], et la Bibliothèque nationale de Madrid⁹ en Espagne [10], la Bibliothèque de l'Université de Londres¹ [11], la

^{*} Partenaire du projet européen MANUMED, bibliothèque virtuelle de la méditerranée www.e-corpus.org. L'auteur a intégré dans ce site depuis 2009 la totalité des textes et documents importants de la collection de manuscrits Lmuhub Ulahbib. Ce travail de numérisation est composé de près de 11000 fichiers numériques et de 480 notices, qui répondaient aux exigences modernes pour la description codicologique des manuscrits.

¹ L'auteur remerci Mr B.Marty pour la lecture de cet article.

² Abréviation du mot *manuscrit* : au singulier : *ms.* et au pluriel : *mss*

³ Société Savante GEHIMAB (Groupe d'études sur l'histoire des mathématiques à Bougie médiévale) – Université de Béjaia (cf. les références [14], [20], [21], [23], [24], [26], [27]).

⁴ Cf. copies numéros : 642 à 698, pp176 -189 [1].

⁵ فهراس المخطوطات العربية المحفوظة بجزالة العامة للرباط ج 1 ص 145 [2].

⁶ Voir son manuscrit n° 107, *Islamic Manuscripts of the University of Michigan (summary of the collection history) in Michigan University*. [9].

⁷ Mss n° 1499, 2003(18), 2037(2) et (3) [6].

⁸ *Princeton Collection of Manuscripts , third Series. New Accessions (Arabic, Persian an Othoman Turkish Manuscripts, acquired since 1995.*

⁹ *Catalogo, de los manuscritos arabes existentes en la biblioteca nacional de Madrid*, Imprenta y Fundacion de Manuel Tello, 1889.

Bibliothèque de Leyde² aux Pays-Bas[3], la Bibliothèque d'Alexandrie au Caire. La *'Aqida* d'Al-Sanussi est également très présente dans les collections en Syrie, en Égypte³ et en Inde[7], dans les bibliothèques du Niger⁴ [12], à la Bibliothèque nationale et au Centre des manuscrits de Malaisie⁵, dans les bibliothèques de Tombouctou et de Jenné au Mali, et bien entendu dans nos Khizanat privées et Zawiyas⁶ (cf. détails dans les paragraphes 8, 9, 11). Il y a lieu de signaler aussi l'existence de plusieurs autres manuscrits Maghrébins dont il existe un grand nombre d'exemplaires, autres que la *'Aqida al-Sanussiya*, nous citerons par exemple *Al-Sullam al Murawniq* d'Al-Akhdari (m. 983h /1575) en logique, très répandu dans le monde musulman, en linguistique le célèbre manuel *Al-Ajrumiya* d'Ibn Ajrum (m. 723h/1323), en fiqh, *Al-Rissala* d'El-Qayrwani (m. 386h/996), en Tasawuf, *Dala'il al-khayrat* d'El-Jazuli (m. 656h/1241) et *El-Burda* d'Al-Busiri (608h/1211 – 696h /1294), enfin, le célèbre traité *Ash-Shifa'*⁷ de Qadhi 'Ayadh (1083-1149) (cf. les catalogues dans nos références de [1] à [14]). Nous nous sommes intéressés à la *'Aqida al-Sanussiya*, lorsque nous avons découvert dans notre collection des manuscrits en tamazight et 25 copies manuscrites de ce traité et de ses divers commentaires [14]. Nous nous sommes alors posés la question de savoir pourquoi il y avait autant de copies de la *'Aqida al-Sanussiya* et pourquoi il avait été traduit en tamazight ? Nous avons constaté que ce texte occupait une place privilégiée parmi les manuscrits circulant en Kabylie au XIX^e siècle, au Maghreb et dans plusieurs pays de l'Islam. Nous avons dès lors compris que c'est pour son importance qu'il a été ainsi traduit et commenté en tamazight et en plusieurs autres langues [14, manuscrit KA n°21, p. 26]⁸.

Avant cette découverte, nous ignorions presque tout de l'existence des écrits en tamazight rédigés en caractères arabes. Et c'est seulement par ces manuscrits que l'on peut prouver l'existence d'une culture écrite en tamazight en Kabylie, au moins depuis le XIX^e siècle, la copie de la majorité des manuscrits découverts ayant été effectuée durant cette période [20], [21], [26]. Comme on le verra plus loin, ce traité est placé parmi les grands ouvrages de l'Islam, commentés dans le monde musulman avec plus de 60 commentaires [21], [26], [41], [44], [46]. Les divers travaux de recherche [41], [42], [46], ont montré l'influence de la *'Aqida al-Sanussiya* dans l'enseignement de la théologie islamique en Afrique de l'Ouest, en Orient, en Malaisie, en Thaïlande et en Indonésie [46. p. vii.]. L'existence d'un grand nombre de manuscrits d'Al-Sanussi dans les collections de manuscrits au Maghreb, suffit à prouver l'importance et la place qu'occupe Al-Sanussi au Maghreb, ce que

¹ Manuscrit *Umm al Barahin*, (n° 1225), copie datée 1188h/1744 p 230 : Adam Gacek, *Catalogue of the manuscripts in the Library of the school of oriental and african studies*, University of London, 1981.

² Ms n° OR 1315 (3), f. 7v-29v, p. 92 [11].

³ Jean-Louis Triaud, *Deux bibliothèques arabo-islamiques en Côte d'Ivoire au début du xx^e siècle*, dans *Les non-dits du nom. Onomastique et documents en terres d'islam. Études arabes, médiévales et modernes*, PIFD 267. Beyrouth. 2013. Documents et articles on-line :

<http://books.openedition.org/ifpo/docannexe/image/5720/img-1.png>, p. 161-246. Nigeria Kaduna, *Catalogue*, t. 1 p. 66, Al-Furqan, Londres, 1998. دار الوثائق القومية ⁴

⁵ The Center for Malay Manuscripts Perpustakaan . p. 2 [45].

⁶ مخطوطات المكتبة القاسمية الجزائرية , محمد فؤاد القاسمي الحسيني دار الغرب الإسلامي بيروت 2006 فهرس

⁷ كتاب الشفا بتعريف حقوق المصطفى

⁸ manuscrit n° KA 21, p. 261 [manuscrit non répertorié], on a localisé aujourd'hui environ 10 manuscrits en tamazight à Béjaia et ses environs [21].

deux de ses commentateurs confirment, l'un est, Al-Sakatani¹, qui, dans l'introduction de son *Commentaire* affirme :

«[...] j'ai décidé de commenter la 'Aqida al-Sughra de l'imam Al-Sanussi (...) vu l'intérêt porté pour al-'Aqida et ayant constaté l'attachement, l'intérêt des étudiants à ce traité, la réputation de son auteur dans notre Maghreb, et l'insistance de quelques notables et érudits de Marrakech pour le commenter... ».

et le second, Al-Ghadamissi, qui déclare²:

« [...] J'ai étudié et reçu la idjaza d'al-Sanussiya par isnad de mon père, qui l'a reçue à son tour de plusieurs Ulémas en Égypte, de Muhammad al-Kharshi, de Sheikh Abdesslam ben Sheikh Ibrahim al-Laqani³, et Sheikh Mansur al-Tukhi et Sheikh Muhammad al-'Anani, tous, ont eu leur isnad de Sheikh Ahmad al-Maqari, qui le reçut de son cousin Sidi Said Ben Ahmad al-Maqari⁴, de Jalal, de Sidi Saidi al-Kafifi de son auteur le maître dans cet art, l'imam Sidi Yusuf Al-Sanussi », il ajoute un peu plus loin : « [...] L'ouvrage Umm al-Barahin d'Al-Sanussi est le plus parfait et le plus riche texte dans cet art. »

Selon le témoignage de l'imam Sheikh Al-Zerrouk (1930-2009), l'un des descendants de Sheikh Lmuhub Ulahbib, on rapporte également qu'on apprenait par cœur, dans sa version Kabyle, la 'Aqida al-Sughra dans les zawiyas et chez certaines familles de lettrés.

'ILM AL-TAWUHID⁵ علم التوحيد La science de l'unicité de Dieu.

Les ulémas de l'Islam, disent que l'importance du 'Ilm al-Tawhid (*La science de l'unicité de Dieu*) dans la religion « est comme la tête au sein du corps ». Le *Tawahid* est la science prééminente des sciences religieuses, elle s'occupe de la dogmatique (*al-'Aida*). Dès la mort du Prophète, les premiers théologiens de l'Islam ont élaboré la science du 'Ilm al-Kalam علم الكلام (science de la théologie et art de l'argumentation de la théologie), ainsi que le souligne Ibn Khaldun⁶, qui a consacré dans sa *Muqqadima* un chapitre à ce thème. Parmi les précurseurs les plus réputés du 'Ilm al-Kalam, il faut citer Abu Hanifa (m. 150h/767), Al-Shaf'i (m. 205h/820), Ibn Hanbal (m. 241h/855), Al-Ash'ari (m. 206h/873), Al-Maturidi (m. 333h/944), Al-Baqillani-m. 403h/1012), 'Abdelqadir al-Baghdadi (m. 429h/1037), Al-Imam al-Ghazali (m. 505h/1111), Fakher al-Din ar-Razi (m. 606h/1209)⁷, et, bien entendu, notre personnage, l'imam Al-Sanussi [15], [46].

¹ Al-Sakatani, Abu Mahdi 'Isa b. Abderrahman, du 17^e siècle, était qadhi à Marrakech (cf. : le manuscrit. n° TA 27 de la collection Ulahbib).

n° KA (non répertorié). ² اتحاف المریدین. Manuscrit de la collection Ulahbib, (

³ Rappelons que ce dernier a écrit *Jawharat al-Tawhid*, un manuel sur la 'Aida, très populaire.

⁴ Al-Maqqari, Sidi Said al-Maqari, faqih originaire de la vallée du Mazab, était muphti à Tlemcen pendant soixante ans, imam et Qadhi à la mosquée Al-Qarawin de Fès, élève du célèbre Al-Maqari, l'auteur de *Nafh al-Tib*, qui a, lui aussi commenté la 'Aqida al-Sanussiya, p. 426 [40].

⁵ Le *Tawuhid* est le contraire du *shirk*. Les ulémas de l'Islam affirment que le Coran est dédié entièrement à l'affirmation de l'unicité de Dieu par le *Tawuhid*, et confirmé dans la sourate 112.

⁶ مقدمة ابن خلدون دار الرائد العربي بيروت 1982

⁷ Ch Razi b. Haji Jusoh ; *The Malay exposition of al-Sanusi's Umm al Barahin : with an annotated tranliteration and translation of its Malay text*, p. 4, dans *The international institut of islamic thought and civilisation* (ISTAC), Kuala Lumpur, Malaysia, 2000.

1- AL 'AQIDA AL-ASH 'ARYA.

Avant de présenter la *'Aqida al-Sanussiyya*, il est important de dire quelques mots sur les origines de la foi Ash 'ari « *al-'Aqida al-Ash 'ariya* », et sur son fondateur, pour rappeler que la dogmatique que traite Al-Sanussi dans ses ouvrages de théologie, notamment *Umm al-Barahin*, se base sur la foi *Ash 'ari*, du nom de son fondateur Abi al-Hassan al-Ash 'ari (m. 342h/939), que les Maghrébins ont adopté, ainsi que le rite malékite (sans oublier la lecture *warsh*).

L'attachement à l'école Ash 'ari, est attestée par les signatures des auteurs et copistes Maghrébins inscrites aux colophons de leurs manuscrits, on trouve souvent cette formule : « [...] *ce livre est rédigé par (...) de la foi (aqidatu) Ash 'ari* [...] », et lorsqu'il s'agit d'un copiste « [...] *ce livre est copié par (...) de la foi al- Ash 'ari* [...] »¹. *Al-Ash 'ariya* est apparue en Orient au début du IV^e siècle de l'hégire et elle ne fut connue au Maghreb qu'un siècle plus tard, toutefois, il est probable qu'elle était connue bien avant, mais les sources disponibles sont très maigres pour déterminer une date exacte. Al-Nadjar, l'auteur du livre sur Ibn Tumert [16] affirme qu'il est probable que la foi *Ash 'ari* était connue au Maghreb, avant la destruction de Mahdiyya à l'arrivée des Hilaliens [16]. Cependant, deux auteurs Maghrébins ont reçu l'enseignement de cette *'Aqida* des mains de docteurs Ash 'aris, il s'agit d'Abi Zayd al-Qairwani (m. 386h/996) et d'Ibrahim b. Abdellah al-Zaydi (m. 359h/971). L'imam al-Mahdi ben Tumert (m. 524h/1130) est à l'origine de la diffusion de la foi *Ash 'ari* au Maghreb, juste après son retour de l'Orient il aurait encouragé son enseignement². En tout état de cause, ce dogme tire son origine du Coran et de la Sunna [16]. Les auteurs du Moyen Âge l'ont attesté, comme le confirme le grand qadhi al-Qudhat Taj al-Din Abd el-Wahab al-Sabki (728h/1327 - 771h/1370), dont nous traduisons ici les propos:

« [...] *Les écoles : hanafite, Shafi'it, Malékite et les vertueux Hanbalis, sont unis sur la question de la foi, selon les gens de la sunna wal Jama'a, ils pratiquent la voie du Sheikh de la Sunna Abi el-Hassan al Ash 'ari, (...) en général al-'Aqida al-Ash 'ari, et ce que contenait la 'Aqida al-Tahawi, elle a été reçue par les Ulémas des écoles avec satisfaction et acception en tant que voie dogmatique* [17]. »

"وهؤلاء الحنفية والشافعية والمالكية وفضلاء الحنابلة في العقائد يد واحدة كلهم على رأي أهل السنة والجماعة يدينون الله تعالى بطريق شيخ السنة أبي الحسن الأشعري رحمه الله" (...) وبالجملعة عقيدة الأشعري هي ما تضمنته عقيدة أبي جعفر الطحاوي التي تلقاها علماء المذاهب بالقبول ورضوها عقيدة [17].

2- Abi el-Hassan AL-ASH 'ARI

Abi al-Hassan al-Ash 'ari, est le fondateur de l'école sunnite Asha'rite et du dogme qui porte son nom. Né à Bassora en 260h/873-874⁴ et mort en 324h/939, il est le descendant d'Abi Mussa al-Ash 'ari, l'un des compagnons du prophète. Abi al-Hassan al-Ash 'ari était mu'tazilite au début de sa

¹ Voir les manuscrits de la collection de Lmuhub Ulahbib N° TA 27 [14].

² المهدي ابن تومرت . حياته واراؤه و ثورته الفكرية والاجتماعية واثره بالمغرب . دار الغرب الاسلامي 1983 ; عبد المجيد النجار

³ معبد النعم ومبيد النعم (ص / 62) . s.d.

⁴ L'année où le philosophe Al-Kinidi est décédé. Ibn Khalikan avance l'an 270h/883-884, la date de la mort Wafayat al-A'yan , t. 1, p. 326). d'Al-Acha 'ri. (Voir

carrière, il fut très tôt connu pour son intelligence, l'ouverture de son esprit et sa connaissance profonde du *ilm al-Kalam*. [30], [31], [32]. Il fut l'un des meilleurs disciples d'Al-Djubba'i chef du mu'tazilisme, né en 235h/849-850 et mort en 307h/919-920, trois ans avant le retrait d'Al-Ash'ari du mu'tazilisme [32]. Les témoignages écrits¹ sur son retrait affirment qu'Al-Ash'ari aurait eu des visions du Prophète, et qu'il reçut l'ordre d'adhérer à la vraie voie, celle de la Sunna, ce rêve le motiva ainsi à défendre la croyance sunnite du Coran et à critiquer la croyance du mu'tazilisme المعتزلة, notamment dans ses livres : *الإبانة عن أصول الديانة* *Al-ibana 'an Usul al-Diyana*, et *اللمع في الرد على أهل الزيغ والبدعة* *Al-Luma 'fi al-Rad'ala Ahl al-Zaiygh wal Bida*² [15], [32]. Al-Ash'ari a écrit de nombreux ouvrages³ où il expose son refus de la pensée mu'tazilite, notamment sur les interprétations de la foi dans le Coran. Certains auteurs affirment qu'il aurait écrit 55 ouvrages, Ibn Nadim dans son *Fihrisit* en mentionne 6, mais ses élèves lui en attribuent près de 300⁴ (p. 648, t.1/2[15]). Plusieurs recherches ont été consacrées à sa pensée, à ses ouvrages et à sa doctrine⁵. Parmi les travaux d'orientalistes, citons ceux de Ritter, qui a édité *Maqalat lil-Islamiyin* et Klein, qui a traduit en anglais une partie de l'ouvrage *Al-Ibana* d'Al-Ash'ari⁶, Mc. Carthy qui a, lui aussi, traduit en anglais des textes d'Al-Ash'ari, parmi lesquels le traité *Luma*, ainsi que l'ouvrage *Al-Istihssan*, et bien d'autres chercheurs tels W.Thomson⁷, Nybeng⁸, M. Watt⁹, Massignon¹⁰, Michel Allard¹¹ [35].

3- AL-'AQIDA AL-SANUSSIYA, UNE REFERENCE DOGMATIQUE AS 'ARITE AU MAGHREB, EN AFRIQUE DE L'OUEST ET EN ASIE DU SUD

Il existe plusieurs textes sur le dogme sunnite, représentés par les écoles *Al Maturdi*, *Al-Hanbali*, *Tahawi*, etc.

Les Maghrébins ont connu plusieurs manuels dogmatiques, parmi eux, le texte de Ben Tumert, *العقيدة المرشدة* *Al-Aqida al-Murshida*¹², un texte imposé par

¹ وكتاب حمودة غرابية عن الأشعري مطبوعات مجموع البحوث الإسلامية القاهرة 1973 تحقيق فوكية حسين دار الأنصار سوريا الإبانة عن أصول الديانة. لأبي الحسن الأشعري.

[32] t.2 p.716, t.1/2[15], et p. 648, t.2 p. 648, t.1/2[15], et p. 716. t.2 [32] الفهرست , ابن النعم انخراج أيمن فؤاد سيد مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي لندن, 2009,

Nous citerons : ³ *Kitab al ibnana* الإبانة

- *اللمع في الرد على أهل الزيغ والبدعة* *Al-luma ' fi al- radi 'ala ahli al Zayghi wal- bida*
 - *الشرح والتفصيل في الرد على أهل الإفك والتضليل* *Al-Sarh wa tafsil fi al-Radi 'ala ahli al-ifk wal-tadhliil*
 - *الفصول في الرد على الملحدين والخارجين عن الملة* *Al-Fusul fi al-Radi 'al al-Mulhidine wal-Kharijin 'ani al-mila*

⁴ Id., p. 69.

⁵ Hamouda Gharaba, *Abu al-Hassan al-Asha'ri*, Ed. 1973 حمودة غرابية عن الأشعري مطبوعات مجموع البحوث الإسلامية القاهرة 1973
 Matbou'at Mujmaa al-Buhuth al-Islamiya, Le Caire, 1973, Muhay al-Din Abdelmajid, *Sur l'ouvrage d'Al-Asha'ri (maqalat lil-islamiyin)*, édité au Caire en 1950.

⁶ Dr Klein, *English translation of the Ibana*, New Haven USA, 1940.

⁷ Thomson W. "al-Ash'ari and his al-Ibana", dans *Moslem World* XXXII, 1942. p.242-260 [35].

⁸ *الإبانة عن أصول الديانة*. لأبي الحسن الأشعري *Al-Ibana 'An Usul al-Diyana, li Abi al-Hassan al-Ash 'ari, Foukia Huein*

Mahmoud, Ed. Dar al-Ansar, t. 1-2, p. 2.

⁹ E.I (t. 2) I, p. 716, art. *Al-Ash'ari*.

¹⁰ Id.

¹¹ p. 242-260 [35].

¹² *Manuscrit de la collection Ulahbib*, n° KA 01, copié au début du XIX^e siècle. Selon ses dires, l'imam Ibn Tumert avait, à l'origine, rédigé ce texte en langue berbère, puis l'avait traduit en arabe.

les Almohades (El-Muwahidin), destiné à unifier les croyances et à en faire une référence¹ doctrinale de l'État au Maghreb sous leur règne. Cet ouvrage a été commenté par Al-Sanussi² [34]. Parmi les plus répandus, en raison d'un grand nombre de copies manuscrites, conservées aujourd'hui dans plusieurs bibliothèques³, on trouve le traité *Al-Mandhuma al-Djazairiya* المنظومة الجزائرية, d'Ahmed b. Abdellah Abu'l-Abbas al-Djazairi⁴ (m. 884h/1480), disparu dix ans avant Al-Sanussi, qui a annoté son traité et la *'Aqida al-Shibani* عقيدة الشيباني de Sheikh Abu Muhammad, Ahmad ibn Hanbal Al-Shibani⁵, commenté par Qadhi Adjlun⁶ (m. 876h/1472) et *'Aqida al-Nasfi*.

Puis d'autres textes sont apparus à leur tour, tel que le traité d'Ibn Ashir (m. 1040h/1631)⁷, l'un des plus importants textes de jurisprudence et de de dogmatique étudié au Maghreb et en Kabylie jusqu'à une période récente. Cet auteur débute son ouvrage par un paragraphe dédié à la *'Aqida*⁸. Dans la même période, un autre traité de dogme Ash'ari vient compléter l'espace des textes dogmatiques au Maghreb, il s'agit de la *Jawuharat al-Tawhid* جوهرات التوحيد d'Ibrahim al-Leqani, (m. 1046h/1637)⁹, qui a reçu une Idjaza de la *'Aqida al-Sanussiyya* en Egypte¹⁰.

4- AL-SANUSSI (1426 – 1490), auteur de la *'Aqida al Sanussiyya*

¹ Ibn Tumert a donné à son état le nom de *Muwahidin*, faisant la référence à l'unicité de Dieu.

² عبد الخالق احمدون, عناية المغاربة بالعقيدة الأشعرية, مركز أبي الحسن الأشعري للدراسات والبحوث العقدية المغرب 2014, ص. 1.

³ Voir les manuscrits de ce traité dans la bibliothèque : Dar al-Wathaiq al-Qawumiyya Nigeria Kaduna, voir le *Catalogue* de cette bibliothèque, t. 1, p. 66, Al-Furqan, Londres, 1998 et voir le manuscrit n° 1203H, de la Bibliothèque de Rabat, *Catalogue de la bibliothèque de Rabat*, t. 1, p. 145, Ed. 2001, Maroc.

⁴ Abu l'Abbas Ahmad b. 'Abd Allah al-Jaza'iri az-Zwawi Shihab ad-Din est mort en 1492/897h. Le *Nadhm fi al-'Aqida*. Célèbre ouvrage, manuscrit de la collection Ulahbib KA n° 19 s'intitule *Al-Qasida fi 'ilm al-tawhid*. Une copie de ce manuscrit *قصيدة في علم التوحيد* qui fait l'apologie d'Al-Sanussi : existe à la B. N. d'Algérie, n° 1440, et une copie se trouve au British Museum, manuscrit n° 189, portant le titre : *Sharh al-Sanusi 'Ala al-Zawawi Abu al-Abbas al-Djazairi*, dans *Supplement to the Catalogue of the arabic manuscripts in the British Museum. By Charles Riew. London, British Museum, 1894, p. 114.*

⁵ Fondateur de la quatrième école de jurisprudence sunnite, l'Imâm Ahmad fut l'un des Imâms des tous premiers siècles de l'hégire. Ibn Hanbal est demeuré un modèle d'attachement à la Sunna ; il était né à Baghdad en l'an 164h/780 et mourut en 241h/855.

⁶ Manuscrit de la collection Ulahbib, n° KA 29, copié par Lmuhub Ulahbib en 1294h/1877, cet ouvrage a déjà été édité (Al-Zarkali, t. 8, p. 238).

⁷ *Al-Murshid* المرشد المعين على ضروري من علوم الدين Ce manuel est appelé couramment *Ibn Ashir*, il s'agit de l'ouvrage : *al-Mu 'in 'Ala Dharuri min 'Ulum al-Din al. Il en existe deux manuscrits dans la collection Ulahbib*

Muqadimat li Kitab al-I'atiqadat, n° KA 35, et le manuscrit *Al-Mandhuma*, n° KA 31, rédigé en *كتاب الاعتقادات* *Al-A'alam* de Al- 1637/1047h, ce manuscrit a été copié en 1853/1269h, par Ibrahim b. Said el-'Aib (cf. Zarkali, t.4, p. 175, Ed. Beyrouth, 1990).

⁸ *Ouvrage titré Al-Murshid al-Mu 'in 'ala dharuri min 'ulum al-Din* المرشد المعين على الضروري من علوم الدين, qui a connu plusieurs éditions au Maroc, en Tunisie et en Algérie. Nous conservons une copie de ce manuscrit dans la collection Ulahbib, n° f 11, p. 171[14].

⁹ Ce texte versifié, n° KA 14, a été copié par Abderrahman al-Sabagh, il s'agit très probablement du *Al-Waghlissiyya*. La collection Ulahbib possède trois copies de cet *الوغلissiyya* commentateur de l'ouvrage ouvrage, les manuscrits n° KA 14, KA 15 et KA 16. Ibrahim al-Laqqani est un auteur malékite d'Égypte, Qadhi al-Qudhat, originaire du Maghreb, p. 106 [28].

¹⁰ إتحاف المريدین بعقيدة أم البراهين, Al-Ghadamissi, manuscrit de la collection Ulahbib, n° KA 300.

Comme nous l'avons indiqué dans le résumé, notre objectif est de cerner l'importance de ce manuscrit et son influence sur la théologie au Maghreb, en Afrique de l'Ouest et en Asie du Sud, en se basant sur les commentaires réalisés et les manuscrits de la '*Aqida al-Sanussiyya* encore conservés dans les bibliothèques à travers le monde. Nous présentons ici avec plus de précision les écrits et la biographie d'Al-Sanussi (1426 – 1490), l'auteur de la '*Aqida al-Sanussiyya : Umm al-Barahin*, afin de ne pas le confondre avec le chef du mouvement soufi politico-religieux répandu en Libye et au Soudan¹, Muhammad ibn Ali-Senoussi, né à Mostaganem (1787–1859), fondateur de la Sanussiyya.

Qui est Al-Sanussi, l'auteur de la '*Aqida al-Sanussiyya* ?

Abi 'Abd Allah b. Yusuf al-Sanussi est né et mort à Tlemcen, en 895h/1490, où il fut un élève d'Al-Qalasadi et d'Ath-Tha'aliby, puis il aurait ensuite poursuivi ses études à Béjaia. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages, notamment de '*Sharh al-Asma' al-Husna*, '*Sharh 'Aqidat al-Hadhy*, '*Sharh al-Djazriya*, '*Sharh Mukhtasar Ibn 'Arafa*. Dans le domaine des mathématiques², il écrivit un commentaire sur le poème didactique d'Ibn Yasamin sur l'algèbre et les équations, sur le commentaire '*Sharh Qasidat al-Habbak* sur l'astrolabe³ et sur un poème sur la science des héritages et sur la médecine⁴ [19], [28]. Son élève Al-Mallali affirme, dans son livre '*Al-Manaqib*, que son maître Al-Sanussi aurait écrit, à l'âge de 19 ans, un grand ouvrage, commentaire unique en son genre, sur le célèbre traité d'El-Hawfi sur les sciences des héritages qui impressionna si grandement son maître, Sheikh al-Hassan Aberkan, par la qualité de son contenu, sa science et sa nouveauté, que celui-ci lui demanda de le cacher jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 40 ans⁵ [40], [28]. Parmi ses disciples, citons Ibn Sa'id Abu l-Qasim al-Zwawi, Abu Abdallah al-Mallali, Ahmad al-Zaruq, 'Ali b. Muhammad al-Sussi, Ahmad b. Hadj al-Baidari, Muhammad al-Qal'ai, Ibn Maluka, Al-Maghrawi⁶.

Pour les savants du Maghreb, Al-Sanussi était le rénovateur de l'Islam, ses

¹ الأعلام للزركلي ج 8 ص 1389

² Cf.: *Les manuscrits de mathématiques, d'astronomie, médecine et de la logique d'Al-Sanussi conservés dans la Bibliothèque de Rabat et à la Bibliothèque Royale* :

الإسطرلاب, n° 200, 'Umdat dhawi el-Albab wa Nuzhat al-Hissab fi Sharh Bughyat al-Tullab fi 'Ilm al-Asturlab, d-3.

Bibliothèque de Rabat. 2^{ème} copie de ce manuscrit portant le n° 2179 -
Makmel ikmal al-Ikmal, t. 1, n° 350d. Bibliothèque de Rabat. En Hadith, -
Fawa'id Tibiyya, copié en 1198h/1783-84, n° 8870/8Q. Bibliothèque royale de Rabat. -
Bibliothèque royale de Rabat. Sharh al-Ma'ida Bayet al-Da', copié en 1274h/1857-58, n° -
7248/6q.

Mukhtasar fi al-Mantiq, sans date, n° 5800/6Q et une 2^{ème} Bibliothèque royale de Rabat. -
le n° 3765/6Q. copie sous -
Charh al-Mukhtasar fi al-Mantiq Bibliothèque royale de Rabat. Il existe 17 copies de ce titre : -
al-mantiq. Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque royale de Rabat et le Catalogue de la Bibliothèque générale de Rabat, 1997 et 2000.

³ Une copie de ce manuscrit est conservée à Princeton, aux USA : *Garrett collection of arabic manuscripts, in the Princeton University Library*, University Press, 1938.

⁴ تفسير ما تضمنته كلامات خير البرية من غامض أسرار الصناعة الطبية Tafsir ma tadamanathu kalimat Khayer al-Bariyah min
Ghamidh asrar al-Sina 'a al-Tibiyya. Manuscrit n° 481. Princeton Collection of Manuscripts, Third Series.
New Accessions (Arabic, Persian an Othoman Turkish Manuscripts, acquired since 1995.

⁵ تعريف الخلف برجال السلف , ابو القاسم الحفناوي , المؤسسة الوطنية للفنون المطبعية ص 218 ج 1 1991 Al Hafnawi lui a consacré dans cet ouvrage une longue notice biographique, p.221-207[40], ainsi qu'Ahmad Baba al-Tunbukti [28], p. 445.

⁶ شرح الصغرى الصغرى في علم التوحيد . دار الرازي عمان الأردن الطبعة الأولى 1427 هـ 2006 : سعيد فودة

écrits ont eu une influence déterminante sur la formation de nombreux lettrés dans le monde musulman, comme nous l'avons constaté à travers ses nombreux commentateurs.

Ses maîtres furent Nasar al-Zawawi, Muhammad b. el-Qasim Ibn Tumert, Abd al-Rahman al-Tha'libi, Al-Hassan Aberkan, Al-Qalasadi, Al-Habak et Muhammad al-Maghili al-Djellab¹ [19].

5- LE TEXTE DE LA 'AQIDA AL-SANUSSIYA : UMM AL-BARAHIN

Rappelons aussi, que *Umm al-Barahin* est l'un des 6 textes '*Aqa'id al-Sanussi*. Pour le biographe Al-Hafnawi et le spécialiste Joseph Kenny, Al-Sanussi a écrit 6 textes:

- *Al-'Aqida al-Kubra* (commentaire)
- *AL-'Aqida al-Wusta* (commentaire)
- *AL-'Aqida al-Sughra* (commentaire)
- *Sarh al-'Aqida al-Djazairiya*
- *Sughra al-Sughra* commentaire
- *Al-Muqadimma* et son commentaire

Il est très compliqué de les distinguer en l'état dans les manuscrits, car un seul de ses textes, *Umm al-Barahin*, est connu sous plusieurs titres :

- *Al-'Aqida al-Sughra*,
- *Al-Sanussiya*,
- *'Aqidat al-Sanussi*,

Et Al-Sanussi a réécrit 3 commentaires sur ce texte:

- *Sughra al-Sughra*
- *Sharh Sughra al-Sughra*
- *Al-Muqadimat* (p.83 [37])

Son premier texte dans le domaine du dogme, est *Al-'Aqida al-Kubra*, dont le titre exact est :

1. عقيدة أهل التوحيد و التسديد المخرج من ظلمات الجهل و رقة التقليد المرغمة أنف كل مبتدع عنيد
'*Aqidatu Ahli al-Tawhid wa al-Tasdid al-Mukharrij min dhulmat al-jahli wa ribaqt al-Taqlid al-Murghamat anfi kul mubtadi*' 'anid.

Ce même ouvrage a été commenté, sous le titre :

2. عمدة أهل التوفيق و التسديد في عقيدة أهل التوفيق
'*Umdat ahli al-Tawfiq wa tasdid fi 'aqidati ahli al-Tawfiq*

Et le troisième commentaire, sous celui-ci :

3. شرح العقيدة الوسطى
Sarh al 'Aqidatu al-Wasta.

Le biographe Al-Hafnawi affirme qu'à son époque beaucoup de gens ignoraient l'existence d'un autre texte important de la '*Aida*, il s'agit d'un résumé, destiné aux enfants et aux femmes, commenté par l'ami d'Al-Sanussi, Sidi Abderrahman al-Jami'i, (p. 376-383[40]), puis par Ahmad Abul-Qassim al-Buni (1653-1726), l'auteur de la *Dorra al-Masuna fi awlia wa 'Ulama Buna*². Al-Sanussi a aussi écrit un petit guide de terminologie du '*Ilm al-*

¹ علم التوحيد المؤسسة الوطنية للنشر الجزائر 1985 ص 67. جمال الدين بوقلي حسن. 1985.

² Cet ouvrage a été édité récemment à Annaba, sur la base du manuscrit de la collection Ulahbib.

الدرة المصونة في علماء و صلحاء بونة لأبي القاسم البوني تحقيق محمد لخضر بوكرو و سعيد دهماني دار الوسام العربي عناية 2011.5

Kalam, portant le titre *Al-Dalil al jumali*¹, souvent associé au même volume qu' *Umm-al-Barahin*.

Pour avoir une idée et faire ressortir la valeur du contenu de la ' *Aqida Umm al-Barahin*, nous en rapportons ici les premières lignes, au premier folio de ce manuscrit. Nous présenterons au chapitre 10, le manuscrit en tamazight (cf. : fig.2).

Voici le contenu du premier folio du manuscrit *Umm al-Barahin* :

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله . وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ .

أَعْلَمُ أَنَّ الْحُكْمَ الْعَقْلِيَّ يَنْحَصِرُ فِي ثَلَاثَةِ أَقْسَامٍ : الْوُجُوبِ ، وَالِإِسْتِحَالَةِ ، وَالْجَوَازِ .
فَالْوَاجِبُ : مَا لَا يُتَصَوَّرُ فِي الْعَقْلِ عَدَمُهُ . وَالْمُسْتَحِيلُ : مَا لَا يُتَصَوَّرُ فِي الْعَقْلِ وُجُودُهُ . وَالْجَائِزُ : مَا يَصِحُّ فِي
الْعَقْلِ وَجُودُهُ وَعَدَمُهُ . وَيَجِبُ عَلَى كُلِّ مُكَلَّفٍ شَرْعًا أَنْ يَعْرِفَ مَا يَجِبُ فِي حَقِّ مَوْلَانَا جَلَّ وَعَزَّ ، وَمَا يَسْتَحِلُّ ،
وَمَا يَحْزُرُ . وَكَذَا يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَعْرِفَ مِثْلَ ذَلِكَ فِي حَقِّ الرُّسُلِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ .

فَمِمَّا يَجِبُ لِمَوْلَانَا جَلَّ وَعَزَّ عَشْرُونَ صِفَةً ، وَهِيَ : الْوُجُودُ . وَالْقَدَمُ . وَالْبَقَاءُ . وَتُخَالَفَتُهُ تَعَالَى
لِلْحَوَادِثِ .

وَقِيَامُهُ تَعَالَى بِنَفْسِهِ : أَيْ لَا يَفْتَقِرُ إِلَى مَحَلٍّ ، وَلَا مُخَصَّصٍ . وَالْوَحْدَانِيَّةُ : أَيْ لَا ثَانِي لَهُ فِي ذَاتِهِ ، وَلَا فِي صِفَاتِهِ ،
وَلَا فِي أَعْمَالِهِ . فَهَذِهِ سِتُّ صِفَاتٍ : الْأُولَى نَفْسِيَّةٌ ، وَهِيَ : الْوُجُودُ . وَالْخَمْسَةُ بَعْدَهَا سَلْبِيَّةٌ . ثُمَّ يَجِبُ لَهُ
تَعَالَى سَبْعُ صِفَاتٍ ، تُسَمَّى صِفَاتِ الْمَعَانِي ، وَهِيَ : الْقُدْرَةُ ، وَالْإِرَادَةُ : الْمِتَعَلِّقَانِ بِجَمِيعِ الْمُمْكِنَاتِ .
وَالْعِلْمُ الْمِتَعَلِّقُ بِجَمِيعِ الْوَاجِبَاتِ ، وَالْجَائِزَاتِ ، وَالْمُسْتَحِيلَاتِ .

وَالْحَيَاةُ ، وَهِيَ : لَا تَتَعَلَّقُ بِشَيْءٍ . وَالسَّمْعُ وَالْبَصَرُ : الْمِتَعَلِّقَانِ بِجَمِيعِ الْمُوجِدَاتِ . وَالْكَلَامُ : الَّذِي لَيْسَ بِحَرْفٍ ،
وَلَا صَوْتٍ ، وَيَتَعَلَّقُ بِمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ الْعِلْمُ مِنَ الْمِتَعَلِّقَاتِ . ثُمَّ سَبْعُ صِفَاتٍ ، تُسَمَّى صِفَاتِ مَعْنَوِيَّةٌ ، وَهِيَ :
مُلَازِمَةُ السَّبْعِ الْأُولَى ، وَهِيَ : كَوْنُهُ تَعَالَى : قَادِرًا . وَمُرِيدًا . وَعَالِمًا . وَحَيًّا . وَسَمِيعًا . وَبَصِيرًا . وَمُتَكَلِّمًا .

وَمِمَّا يَسْتَحِيلُ فِي حَقِّهِ تَعَالَى عَشْرُونَ صِفَةً ، وَهِيَ أَضْدَادُ الْعَشْرِينَ الْأُولَى ، وَهِيَ : الْعَدَمُ .
وَالْحُدُوثُ . وَطُرُقُ الْعَدَمِ . وَالْمِمَّاثِلَةُ لِلْحَوَادِثِ : بِأَنْ يَكُونَ جِزْمًا : أَيْ تَأْخُذَ ذَاتُهُ الْعَلِيَّةُ قَدْرًا مِنَ الْفَرَاغِ . أَوْ
يَكُونَ عَرْضًا يَقُومُ بِالْجِزْمِ ، أَوْ يَكُونَ فِي جِهَةٍ لِلْجِزْمِ ، أَوَّلُهُ هُوَ جِهَةٌ ، أَوْ يَتَقَيَّدُ بِمَكَانٍ ، أَوْ زَمَانٍ ، أَوْ تَتَّصِفُ
ذَاتُهُ الْعَلِيَّةُ بِالْحَوَادِثِ ، أَوْ يَتَّصِفُ بِالصَّغَرِ ، أَوْ الْكِبَرِ ، أَوْ يَتَّصِفُ بِالْأَعْرَاضِ فِي الْأَفْعَالِ أَوْ الْأَحْكَامِ .

Ms. KA 05, folio 1. fig.1 [14]

Au Nom d'Allah, Le Clément, Le Miséricordieux, toute la louange à Allah, et que les prières et les bénédictions soient sur le Messager d'Allah.

اعلم أن الحكم العقلي ينحصر في ثلاثة أقسام

Sachez que l'ordre rationnel est divisé en trois catégories :

الوجوب والاستحالة و الجواز،

1. Ce qui est nécessaire : الوجوب

¹ Voir en annexe du manuscrit KA 05, copié au 18^{ème} siècle [14].

2. Ce qui est impossible et: الاستحالة
 3. Ce qui est possible : الجواز
- فالواجب ما لا يتصور في العقل عدمه والمستحيل ما لا يتصور في العقل وجوده

El Wudjoud الوجود, le *nécessaire* est ce dont l'intellect ne peut concevoir l'inexistence. L'*impossible* est ce dont il ne peut concevoir l'existence, et quant au *possible*, il englobe tout ce que la raison peut concevoir comme existant ou inexistant.

Il est obligatoire pour tout adulte المكلف sain d'esprit العاقل selon la loi islamique (الشريعة) de savoir ce qui est nécessaire ; à propos d'Allah, il y a vingt attributs qui sont cités dans ce manuel, notamment¹:

L'existence (الوجود al-wujud), la primordialité éternelle (القدم al-qidam), la permanence éternelle (البقاء al-baqa'), la dissemblance absolue d'avec ce qui est créé, la subsistance par lui-même (Il n'a ni besoin d'un endroit ni de quoi que ce soit d'autre qui le particulariserait), Son unicité (الوحدانية al-wahdaniyyah) (Il n'a pas de second ou de pareil) en ce qui concerne son essence, ses attributs, et ses actes.

6- LES COMMENTATEURS DE LA 'AQIDA AL-SANUSSIYA

L'influence et l'impact, dès leur parution, des écrits d'Al-Sanussi à travers les pays de l'Islam, ont suscité beaucoup d'intérêt, et furent alors l'objet de plus de soixante commentaires (*Sharh*), Maghrébins, Africains et Orientaux ; un grand nombre d'entre eux sont Marocains et Égyptiens. Compte tenu de son importance, le texte fut enseigné dans les centres d'études et dans les zawiyas. Les cours de théologie et du *'Ilm al-Tawhid* reposaient en particulier sur les ouvrages d'Al-Sanussi, notamment sur son ouvrage *Umm al-Barahin*.

Parmi les grands jurisconsultes commentateurs de la *'Aqida al-Sanussiya* on trouve Ahmed al-Yahya al-Shawi (1621-1675), Qadura Said (v.1066h/1656)², Ahmad al-Dardir, Al-Dassuqi, Al-Majduli, Al-Charchali, Al-Bijuri, Al-Zayati, Al-Hijazi, Al-Jamazi (v.1065h/1655), Al-Fajiji, Muhammad al-Maqqari (m.1041h), Al-Ghadamissi al-Misri (p. 26 [36]) et Ibrahim al-Bajuri (m. 1860)³, rappelons que ce dernier était le recteur de l'Université d'Al-Azhar. [38] et Muhammad al-Kharshi (m.1101h/), le premier Sheikh et recteur d'Al-Azhar (p. 240, t. 6 [33]). Ceci prouve que la *'Aqida al-Sanussiya* était très répandue et enseignée à Al-Azhar⁴ ; les Syriens, Ramadhan al-'Akazi (1576-1646)⁵, Al-Shwaiki 'Abdel-Halim (vers 1771)¹, Al-Sukari 'Abdellah (1812-

¹ الوجود، والقدم، والبقاء، والمخالفة، والقيام بالنفس، والوحدانية،

والقدرة، والإرادة، والعلم، والحياة، والسمع، والبصر، والكلام، [وكونه] قادراً، مريداً، الواجب في حق الله عشرون صفة عالماً، حياً، سمياً، بصيراً، متكليماً

² عادل النويهض معجم أعلام الجزائر، مؤسسة نويهض الثقافة بيروت 1980 ص 186 و 259

³ Il existe une copie de ce traité dans la Princeton Collection of Manuscripts [5], n° 530, faite en 1852.

⁴ « Diakhate Khassim, Al-Sanussi, un africain Ash'arite au XV^e siècle », dans *Revue négro-africaine de littérature et de philosophie* 1^{er} et 2^{ème} semestre. 2001, p. 4 [38].

⁵ الأعلام للزركلي ص 482 ج 3

1911)², Al-‘Alimi Zin al-Din (v.1651)³ et ‘Abdelghani al-Nabulsi, un éminent érudit, il est l’auteur d’un commentaire très célèbre de la ‘*Aida al-Sanussiyya* qui s’intitule *Al Anwar al-Ilahiyya fi Sharh al –Sanusiyya*⁴.

Les ouvrages d’Al-Sanussi avaient aussi une grande réputation à Médine, à la Mecque et en Syrie. Parmi les commentateurs de Médine, on trouve le grand imam et khatib de la mosquée de Médine, Ahmad b. al-Ghayeth al-Madani, connu sous le nom de *Maghlabay*, né à Médine en 1070h/1664, dont on possède le *Sharh Aqidat al-Sughra* et son commentaire *Sharh al-Sughra* (t.1 [33]).

Avant de conclure ce chapitre, arrêtons-nous sur l’un des plus grands commentateurs de la *Sanussiyya* du milieu du XX^e siècle, il s’agit du grand érudit du Cham, Muhammad al-Hashimi al-Shaduli al-Tilimsani, né à Tlemcen en 1298h/1883 et exilé à Damas. Il a été le Khalifa au Cham de la Tariqa al-Alawiyya du cheikh Ben Alioua de Mostaganem, qui lui a donné une Idjaza. Un survol rapide des publications d’Al-Hashimi dans le domaine des ‘*Aqa’id*, nous laisse penser qu’il est à l’origine de la popularité de la ‘*Aqida al-Sanussiyya* au Cham et en Irak, dans les deux derniers siècles, en effet, il est l’auteur d’un célèbre commentaire très populaires de la *Sanussiyya*, le *Kitab al ‘Aqa’id al Dorria fi sharh al-Sanussiyya*, كتاب العقائد الدرية في شرح السنوسية, cet ouvrage qui a connu plusieurs éditions⁵ est très répandu en Égypte, en Syrie et en Irak.

7- L’IMPACT ET L’INFLUENCE DE AL-‘AQIDA AL-SANUSSIYA DANS L’ENSEIGNEMENT DE LA THEOLOGIE DANS LE MONDE MUSULMAN

Selon les commentateurs de la ‘*Aqida al-Sanussiyya* (cf. paragraphe précédent) et les travaux récents sur la théologie dans le monde musulman, on peut supposer que ce texte a été choisi d’abord dans le Maghreb en tant que référence dogmatique sunnite et d’obédience Ash‘ari, cette hypothèse semble être confirmée par de nombreux travaux (p. 9 [48]). Nous tenterons aussi dans ce chapitre, de montrer que le texte *Umm al-Barahin* était également disponible et diffusé en Asie du Sud, au Soudan, au Cap et qu’il a fait l’objet de traductions en langues locales des pays de l’Afrique de l’Ouest.

a) Afrique de l’Ouest

Certains auteurs⁶ rapportent que les écrits d’Al-Sanussi furent les textes fondateurs de la théologie islamique en Afrique de l’Ouest. L’enseignement et la circulation du savoir théologique sont basées sur ses œuvres, notamment *Umm al-Barahin*⁷, comme le confirme l’un des commentateurs africains

¹ المرجع السابق ص 621

² المرجع السابق ص 621 ج 2

³ المرجع السابق ص 1796 ج 7

⁴ Un manuscrit est conservé à l’Institut des études orientales du Japon. Cf. <http://ricasdb.ioc.u-tokyo.ac.jp>.

⁵ مطبعة مصطفى البياني الحلبي وأولاده مصر 1958 العقائد الدرية في شرح السنوسية محمد بن أحمد الهاشمي التلمساني

⁶ Andrea Brigaglia, « Historical context : notes on the arabic literary tradition of West Africa », dans <http://digital.library.northwestern.edu> (Université de Northwestern).

⁷ Id..

d'*Umm al-Barahin*, Aaben Yahia (m.1583[41] affirme que la '*Aqida al-Sanussiya* a été traduite en langue *fulfulde*¹ sous le titre de « Kabbé » qui signifie l'unicité. Cependant, des éléments astrologiques et divinatoires, qui ne sont pas l'œuvre d'Al-Sanussi, ont été malheureusement incorporés dans ce texte. Le texte *Kabbé*, transmis de génération en génération depuis le XVII^e siècle (p. 152 [41]), a été aussi localisé par des orientalistes au Burkina Faso :

« [...] *Le texte Kabbé est la traduction du traité de Tawhid, Al-'Aqida al-Sughra, appelé souvent Umm al-Barahin de Muhammad ben Yousuf al-Sanussi.* » (p. 9, [48])

Au XVII^e siècle, les ulémas Fulbés enseignaient ce texte dans leur langue. L'un des '*Aqaid d'Al-Sanussi* [48] a été traduit en arabe par Muhammad al-Wali b. Sliman (m.1688), sous le titre *Al-Minhaj fi al-Farid (?) ma'rifat 'ilm al-Tawhid*, et a connu une large diffusion en Afrique de l'Ouest (p. 10, [48]). Parmi d'autres commentateurs de la *Sanusiya* de l'Afrique de l'Ouest, qui ont contribué à la diffusion des '*Aqaid al-Sanussi*, citons :

- Le célèbre érudit Ahmed Baba al-Tunbukti, auteur de l'ouvrage de biographie, *Nayl al-Intihaj* et *Kifayet al-Muhtaj*²; il est l'un des premiers responsables de la popularité et de la diffusion de la '*Aqida al-Sanussiya* en Afrique de l'Ouest. Tumbukti est aussi l'auteur d'un commentaire de la '*Aqida al-Sughra* et d'un commentaire de l'ouvrage d'Al-Mallali, l'élève d'Al-Sanussi (p. 4, [38]).
- Ahmad Bamba Mbacke³ (1855-1927), qui a versifié le texte *Umm al-Barahin*⁴ [38].
- Et deux Nigériens : Muhammad al-Wali al-Fulani, au XVII^e siècle et Tahir Feramma (m. vers 1745-46), qui ont commenté *Al-'Aqida al-Kubra*⁵.

b) Le Soudan

Pour mesurer l'ampleur de la '*Aida al-Sanussiya* au Soudan, nous avons consulté l'article de Y. Fadhl⁶. En effet, l'auteur précise que les textes d'Al-Sanussi étaient connus et commentés au Soudan, notamment *Umm al-Barahin*, et très bien accueillis chez les lettrés de ce pays, qui les diffusèrent et les enseignèrent. Parmi ces lettrés qui ont commenté les '*Aqaid al-Sanussi*, on retiendra les noms d' 'Ali Ibn Berri al-Sudani (1604-1663), auteur d'un commentaire sur la *Snussiya*, d'Al-Madhwi Muhammad Akdawi, qui a écrit 4

¹ Cette langue s'étend du Sénégal jusqu'au Nigeria et au nord du Cameroun ; au début du XX^e siècle la langue *fulfulde* et la langue arabe étaient intimement liées, et le *fulfulde* avait joué un rôle important dans la diffusion et la vulgarisation de la pensée et de la théologie islamiques ; je renvoie à l'article « Choix linguistique et modernité islamique au Cameroun : le cas du *fulfulde* et de l'arabe », par Hamadou Adama, « Choix linguistique et modernité islamique au Cameroun », dans *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*. Document on-line <http://remmm.revues.org/6012>

² p. 4 [38] et cf. son ouvrage [28].

³ Fondateur de la confrérie Al-Muridiya (muridisme), au Sénégal.

⁴ *Id.*, p. 1.

⁵ Andrea Brigaglia, *op. cit.*

⁶ ملامح من العلاقات الثقافية بين المغرب و السودان منذ القرن الخامس عشر و حتى القرن التاسع عشر , يوسف فضل , معهد الدراسات الأفريقية جامعة محمد الخامس

الرباط

commentaires sur la '*Aqida al-Sanussiyya*, d'Abdellah b. Def ' Allah al-'Arki, qui a écrit deux commentaires - ce dernier était l'un des grands ulémas du Soudan, et enfin celui de Muhammad b. 'Adlen al-Shaiqi qui a été l'origine de la diffusion du '*Ilm al-'Aqida* et de l'enseignement des ouvrages d'Al-Sanussi, *Al-Kubra* et *Al-Sughra*, dans la province d'Al-Funj¹.

c) Afrique du Sud : Cap Town

Pour l'Afrique du Sud, nous ne sommes pas en mesure de donner beaucoup de détails sur la diffusion des textes d'Al-Sanussi, nous retiendrons ici, les informations que nous fournissent quelques chercheurs anglophones, qui étudient la question de l'expansion de l'Islam en Afrique du Sud. L'un d'entre eux, S. Jappie, dans un article [12], rapporte que le texte de la '*Aqida al-Sanussiyya* circulait et était enseigné dans les madrasas coraniques du Cap Town, les étudiants utilisaient *Umm al-Barahin* comme un manuel scolaire et que la communauté musulmane avait adhéré aux principes religieux de ce texte (p. 1 [42]).

d) L'Asie du Sud

L'ouvrage *Umm al-Barahin* fut l'un des premiers textes islamiques traduit en Malaisie, dans la langue malaise, en 1575, par Muhammad Zin b. Jalal Din, puis par un autre auteur, Daoud b. Abdellah al-Fattani (m.1879) connu sous le nom de *Tuan Minal*, qui a été le premier à diffuser et à faire connaître la '*Aqida al-Sanussiyya* en Malaisie, au Sud de la Thaïlande et au Cambodge (p. xv, [43]). Son livre, '*Aqidatu al-Nadjin* (fig. 3), est une traduction de l'ouvrage *Umm al-Barahin* et du commentaire d'Al-Sanussi.

Tuan Minal avait inséré dans la traduction son propre commentaire, il dit avoir fait ce travail sur la base de l'ouvrage et du commentaire d'Al-Sanussi :

« [...] j'ai écrit ce livre, que j'ai traduit d'Al-Sanussi et son commentaire, avec des explications, j'intitule cet ouvrage *Usul al-Din* ».

L'auteur qualifie *Umm al-Barahin* de texte précieux (p. 1246 [44]).

D'autres érudits ont successivement commenté ce texte et ont contribué à la diffusion et à l'expansion de la pensée d'Al-Sanussi : Sheikh Ahmad Zin al-Fattani (m.1906), Sheikh Al-Abidin al-Fattani (m.1913) et Ismail b. Abdelqader al-Fattani (m.1965) (p.1 [43]). De plus, ces auteurs apportent des renseignements précieux sur l'influence et l'enseignement de la théologie, notamment le dogme *Ash'arit*, dans la société en Asie du Sud et même dans les populations Cam du Cambodge².

L'existence des manuscrits d'Al-Sanussi dans les fonds des bibliothèques de ces pays prouve la popularité de la '*Aqida al-Sanussiyya* dans cette partie du Monde, l'impact et l'influence d'Al-Sanussi est attestée par les commentaires des auteurs locaux de ces régions. En effet, le Centre des manuscrits de la Malaisie a acquis récemment plusieurs manuscrits « orientaux », dont 19 d'*Umm al-Barahin* et ses commentaires. Toutefois, l'auteur de l'article (p. 34

¹ Id. p. 1

² Mathieu Guérin, « Les Cam et leur « véranda sur la Mecque » L'influence des Malais de Patani et du Kelantan sur l'Islam des Cam du Cambodge », dans CRHQ,UMR 6583, manuscrit publié dans *Sciences Humaines en Asie du Sud-Est*, n° 14, 2004, p. 29-68.

[45]) n'a malheureusement pas jugé utile de mentionner les informations indispensables concernant ces documents, c'est-à-dire les dates des copies et les noms des auteurs des commentaires, ce qui nous empêche d'avoir une idée précise sur les périodes durant les quelles ces pièces ont été copiées à partir des textes d'Al-Sanussi et de connaître l'identité et l'origine des copistes, dont on ne sait si ils sont locaux ou orientaux.

Quoi qu'il en soit, l'influence de la '*Aqida al-Sanussiyya* est très visible dans l'enseignement de la théologie et dans les textes des auteurs d'Asie du Sud.

Ces mêmes commentateurs affirment qu'*Umm al-Barahin* d'Al-Sanussi est le texte religieux le plus célèbre en Malaisie et dans l'île de Java, en Indonésie (fig.

3-5) [46]. En effet, Nasir Abdul Carim, affirme qu'Antoine Cabaton, dans ses notes¹, avait indiqué qu'il avait découvert au XIX^e siècle un texte de la '*Aqida al-Sanussiyya* dans une communauté musulmane de la péninsule Indochinoise et à Java dans les écoles coraniques. Dans l'île de Java, *Umm al-Barahin* serait, au XIX^e siècle, le principal ouvrage du '*Ilm al-Tawhid*, commenté sur place par Al-Nawawi al-Jawi (Java) Muhammad b. Umar al Bantani (p. xv [44], [45], [46]).

8- LES MANUSCRITS DE LA '*AQIDA AL-SANUSSIYA* DE LA COLLECTION ULAHBIB

a) La collection de Manuscrits Ulahbib

La collection de manuscrits Lmuhub Ulahbib comprend les 476 manuscrits, répertoriés dans le catalogue [14] et 200 documents divers (correspondances et actes notariés) ; plus d'une centaine de ces pièces ne sont constituées que de quelque folio [20], [21], [22], [24], [25], [27], [39]. La collection comprend des dizaines de manuscrits copiés par Lmuhub, le fondateur de cette collection (p.11-20[14]). Le manuscrit *Umm al-Barahin* occupe une place de choix dans ce fonds, le nombre de copies et de commentaires figurant dans la collection prouve l'importance et la place qu'occupait cet ouvrage dans la région d'Ath Urtulan. Des copies et un commentaire ont été réalisés par Lmuhub lui-même. Par ailleurs, Lmahdi Ulahbib, le petit-fils de Lmuhub, est l'auteur d'une copie et d'un commentaire en langue berbère. Selon l'inventaire de la Khizana (ms. n° DVS 1 [14]), la collection, avant son incendie en 1957, comprenait 30 manuscrits de la '*Aqida* et de ses commentaires², il n'en reste désormais plus que 15 et, parmi ces derniers, on dispose encore de ceux d'Al-Sakatani, d'Al-Madjadji, d'Al-Ghdamissi, d'Al-Damnhuri et d'un commentaire résumé de quatre pages, par Lmuhub Ulahbib (p. 241-267 [14]).

d) Les copies les plus significatives:

Nous citerons en premier lieu, la plus ancienne copie du *Sharh*, commentaire d'Al-Sanussi sur son ouvrage *Umm al Barahin*, faite en 1064h/1654 par Abdelkader al Djabali³, un lettré de Kairouan, ms. n° TA 17.

-ms. n° KA 05, copié par Muhammad Bachir b. Cherif b. Yidir en 1242h/1827;

-ms. n° KA 06, daté de 1199h/1785;

¹ Nasir Abdul Carim, « Note sur l'Islam dans l'Indochine française », dans *Revue du monde musulman*, Paris 1906, vol I, n° 1, p. 27-47. Document en ligne : www.aefek.free.fr/lecture.htm

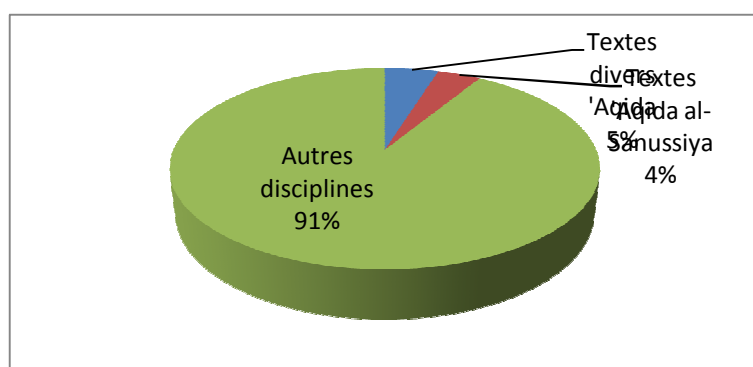
² Manuscrits de la collection Ulahbib, DVS n°s 8 et 9 [14].

Chadjarat nour al-Zakiya, et *Rédha Kahala*, et dans Al-Zarkali. شجرة النور الزكية ³ Voir sa biographie dans

- ms. n° KA 10, rédigé par Lmahdi Ulahbib en 1335h/1916;
- ms. n° KA 20, copié par Muhammad Ameziane b. Belkacim b. Zemur ;
- ms. n° KA 21 est en langue berbère (transcrit en caractère arabe) ;
- ms. n° KA 36 daté de 1274h/ 1857.

Proportion des manuscrits de la 'Aqida dans la Collection Ulahbib .

Sur les 56 manuscrits du domaine de la 'Aqida, 25 manuscrits sont des textes des 'Aqids d'Al-Sanussi et ses commentaires, les manuscrits de cette discipline occupent la 7^{ème} place parmi les 17 autres disciplines : 56 sur 644 manuscrits, soit 9 %, sont des manuscrits en 'Ilm al-Tawhid , dont 4% sont des textes d'Al- 'Aqida al-Sanussiya , sur un total de 644 manuscrits, 91 % des manuscrits concernent diverses autres disciplines.



9- LES COMMENTAIRES D' AS-SANUSI DE LA COLLECTION.

Parmi les commentaires de la collection, nous trouvons :

- ms. n° KA 08, copié par 'Abd Allah b. Belqacem al-Charini en 1287h /1870. Nous n'avons pas identifié le commentateur de ce manuscrit;
- ms. n° KA 22, il s'agit d'un commentaire sommaire de Lmahdi Ulahbib, en langue berbère, transcrit en caractères arabes. Ce manuscrit est présenté au Paragraphe 10-a ;
- ms. n° KA [Tlem 001], non catalogué, est un résumé de quatre pages sur la 'Aqida al-Sughra, rédigé par Lmuhub Ulahbib, vers la fin du XIX^e siècle ;
- ms. n° TEF 08, s'intitule *Haqa'iq al-Sughra*, copié par Ahmad b. Muhammad b. Ahmad b. Mubarek en 1221h/1806;
- ms. n° LIT 30, s'intitule *Taqyid 'ala al-Sughra*. Son auteur est Abu l'Hassan 'Ali Aqedar. Ce manuscrit, rédigé sous forme de Qasida, est incomplet.

Les copies du commentaire d' Al-Mellali

Ibrahim al-Mellali (XV^e siècle) est originaire du Maroc et a été l'élève fidèle d'Al-Sanusi à Tlemcen. Il est l'auteur d'un commentaire de la *Sughra* d'Al-Sanussi et lui avait consacré un ouvrage titré *Al-Mawahib al-Qudussiya fi manaqib al-Sanussiya*. - ms. n° KA 03, copié par Muhammad b. l'Khalef b. Hamed b. 'Amar Gharzuli al-Ya'lawi, en 1789/1203h;

- ms. n° KA 04, copié en 1240h/1825;
- ms. n° KA 02, sur cette copie figure une note de Lmuhub Ulahbib, à propos d'une éclipse du soleil à Ath Urtilan, en 1276h/1859, observée en même temps en Algérie par des astronomes européens, voir une notice de cet évènement dans la *Revue africaine*, n° 23.
- ms. n° TA 27, d'Al-Sakatani¹, savant ayant vécu au XVII^e siècle qui a été qadi à Marrakech. Il est l'auteur d'un commentaire حاشية على ام البراهين *HaShiya 'Ala Sharh Umm al-Barahin li Sanusi*².
- Muhammad Belqasim *al-Ghadamissi*, actif en 1064h/1654.
 - Ali b. Abd al-Sadiq *al-Djabali al-Ayadi al-Trabulsi* (m. 1138h/1725-26), également commentateur de la *'Aqida al-Sughra*³.

10- LES MANUSCRITS EN TAMAZIGHT DE LA 'AQIDA AS-SANUSSIYA DE LA COLLECTION ULAHBIB

La *'Aqida as-Sughra* fut très populaire en Kabylie au XIX^e siècle. En effet, nous en avons retrouvé plusieurs copies et plusieurs commentaires de différents auteurs. La *Sughra* a été traduite en langue berbère en Kabylie [19]. Il existe en petite Kabylie plusieurs manuscrits de la *'Aqida* en tamazight, nous présentons ici les manuscrits de la collection Ulahbib.

Cette tradition remonte au XII^e siècle, on le vérifie dans le commentaire d'Ibn al-Naqash⁴, nous l'avons dit *supra*, la *'Aqida al-Murshida* de Ben Tumert fut écrite à l'origine en tamazight.

De nombreuses sources rapportent que le mehdî Ben Tumart, avait une parfaite connaissance de la langue tamazight (*cf.* Al- Marrakechi et Ibn Khaldun). Rappelons ici que c'est en 1118 à Mellala, un petit village près de Béjaia, qu'il rencontra Abdelmoumen Ibn Ali et qu'il lui enseigna sa doctrine unitaire عقيدة التوحيد. Par la suite, Ben Tumart traduira en langue tamazight (en diverses variantes) plusieurs de ses ouvrages, composés initialement en langue arabe. Dans le manuscrit *Al-Murshida*⁵, le commentateur Ibn al-Naqashe affirme que Ben Tumert avait rédigé sa doctrine en tamazight (*cf.* le ms. n° KA 01 [14]). Nous conservons dans la collection Ulahbib, trois commentaires de la *'Aqida al-Sanussiya*, de versions et variantes différentes⁶.

ms. n° KA 21⁷. Aperçu linguistique du contenu du manuscrit en tamazight [21].

Nombre de mots du texte : 1061	Nombre de mots en arabe :155 , exemple de mots: الاقسام Tasalsul al- aqsam	Nombre de mots arabes berbérisés :626, exemple de mot : sifati-s , d ajedid	Mots berbères :280 , exemple de mots : felas, sin, d acu,
--	---	---	---

¹ راجع عند الزركلاي في الأعلام ج. 5- ص

² Isa b. Abd al-Rahman Abu Mahdi al-Rejraji. Deux Manuscrits de cet ouvrage sont conservés dans la collection Ulahbib.

³ مجلة الزيتونة. *Majalat al-zaituna*, <http://www.azeytouna.net/Selectie/Selectie023.htm>.

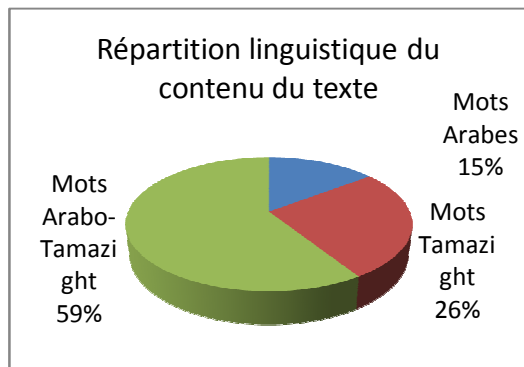
⁴ coll. Ulahbib, ms. n° KA 01, copié au début du XIX^e siècle.

⁵ *Al dorra al-murshida fi sharh al- 'Aqida al-Murshida*. الدرة المرشدة في شرح العقيدة المرشدة مخطوط رقم ك 01

⁶ Le parler de la région de Beni Ouartilane, et le parler de la vallée de la soummam.

⁷ Date de la copie : XVIII^e siècle d'après les critères codicologiques du manuscrit. Auteur : anonyme. Variante employée : kabyle de la région d'At Urtilan. État physique du manuscrit : complet et en bon état. Format du papier (16x24 cm), surface d'écriture (12x20 cm), règle 20, papier non filigrané, nombre de folios 8.[21],[28].

		صفائيس و ذاجذيد des mots : جديد - صفاته	
--	--	--	--



Sur les 1061 mots du texte, 280 sont en kabyle (soit 26 %), 59 % sont en arabe berbèrisé et 15 % sont en arabe. Nous rapportons ici, l'*incipit* et le colophon de ce manuscrit:

Incipit: *d lwajeb r-ef lmukelef ad-isin lwageb d lmuhad d ljaiz*

- دَا الْوَأَجَبْ فَأَلْمُكَلَّفْ أَذْسَنْ الْوَأَجَبْ دَا الْمُحَالْ دَا الْجَائِزْ

Traduction : « Il est obligatoire pour tout adulte (*al-mukallaq*) de savoir ce qui est nécessaire, impossible et possible, concernant Dieu [...] »

Colophon : *l 'ulama blghantid i nekni ziada ulac niqsan ulac*

Traduction : « le message nous est parvenu et on ne peut y rajouter. »

1 - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

2 - دَا الْوَأَجَبْ فَأَلْمُكَلَّفْ أَذْسَنْ الْوَأَجَبْ دَا الْمُحَالْ دَا الْجَائِزْ

3 - كَالْحَقِّ أَزَبَّ الْوَأَجَبْ عَشْرِينَ نَصَفَتْ، الْوُجُودُ هُوَ عَيْنُ

4- الدَّاتُ الْقَدَمُ أَسْزَوْرَ الْعَدَمُ الْبَقَا أَيْتَلَحَقْ أَرِ الْعَدَمُ

5- الْمُخَالَفَةُ دَا مُخَالَفَ كَالدَّاتُ الدَّاتِيسْ أُنَلَّرْ دَا الْجَزْمُ

6- دَاشُو اذْ الْجَزْمُ دَيْنْ إِنْزِيْحَنْ أَلْغَرِيْسْ إِيْتَاغْ الْقَدْرِيسْ

7- كَالْفِرَاعْ أَنْشَتْ الْأَقْسَامْ إِذْكَسْ رَنْعْ الْجَزْمُ الشَّقَافْ

8- أُنَيْمَعَرْ إِنْشِيْنْ أُرْمِيْعْ أَكْشُومْ أُرْمِيْعْ أَكْشُودْ الْجَزْمُ

9- أَلْكَيفْ أَمَّ الْحَيْطُ إِمْنَعْ أَكْشُومْ إِمْنَعْ أَكْشُودْ

10- الْجَزْمُ إِمْنَعْ أَكْشُودْ أُرْمِيْعَرْ أَكْشُومْ الْجَزْمُ

- 11- الْمَضْرَبُ إِفْنَعُ أَكْشُومُ أُرْمِغَرُ أَكْشُودُ دَ مَخَالَفُ
- 12- كَالصَّفَاتُ أُرْلَنْتَرُ دَا الْغَرَضُ دَاشُ إِذَا الْغَرَضُ أَي دَينَ
- 13- إْتْلِينُ َكَاكْجُومُ أَنْشَتْ الْأَفْسَامُ إِكْسُ خَمْسُ الْأَغْرَاضُ
- 14- أَذُ الْأَلْوَانُ أَذُ الْأَكْوَانُ أَذَا الطُّغُومُ دَا الرِّوَالِجُ دَا الْمَعَانِي
- 15- دَ مَخَالَفُ أَكْأَلَفْعَالُ أُرْتَجْدِجُ غَرُ الْأَسْبَابُ أُرْسَعُ الْغَرَضُ
- 16- الْقِيَامُ بِالنَّفْسِ إِشْتَعَى فَالْمَحَلُ دَا الْمُخَصَّصُ إِشْتَعَى
- 17- فَالْمَحَلُ إِم دَا الذَّاتُ إَكْأَلَا إِشْتَعَى فَالْمُخَصَّصُ إِم أَذُ وَاجِبُ
- 18- الْوُجُودُ إَكْأَلَا أَشُ الْمَعْنَى الْوَاجِبُ الْوُجُودُ أُسْزَوَّرُ الْعَدَمُ

Voir le texte intégral dans [29] avec la version en caractères latins.

a) le ms. KA n° 21[14]

Dès 1893, l'orientaliste J.D. Luciani avait signalé l'existence de ce manuscrit. En effet, après avoir mis l'accent sur « *l'absence à peu près absolue de documents écrits en langue berbère* », il précisait ensuite « *que le seul exemple peut-être qui en existe dans les territoires actuellement soumis à la domination française, est celui d'un petit résumé de la théorie du tawhid, qui a été composé en Kabylie dans la tribu des Beni Ourtilane, à la Zawiyya Sidi Yahia Ben Hamoudi : il se réduit à quelques pages, rédigées dans le dialecte de la région de Bougie. Transcrites en caractères arabes, et qui ne sont qu'une traduction très sommaire du traité connu sous le nom de as-Sanoussiya* »¹. Ces remarques confirment que J. D, Luciani a eu accès aux manuscrits de la Zawiyya de Sidi Yahia Ben Hamoudi. Ce dernier était considéré par l'instituteur Hénaut comme un personnage influent, mais « *d'une importance secondaire*» (p. 209 [20]). Le manuscrit conservé dans la collection Ulahbib est probablement celui dont parle Luciani. Cependant, nous n'avons pas d'informations sur l'histoire de cette pièce. Sa présence dans la khizana de Lmuhub Ulahbib pourrait signifier qu'il était assez répandu dans toute la région d'Ath Urtilan. Ce document a fait l'objet d'une thèse de master à l'Université de Leiden, en 2011, par Jenia Gutova²

b) le ms. n° KA 22 ³ (278 du catalogue Ulahbib [14])

Ce texte est un commentaire versifié de la '*Aqida al-Sughra* (fig.4), le copiste, ou l'auteur du manuscrit, est Lmahdi⁴, petit-fils de Lmuhub Ulahbib.

¹ Djamel Aissani et Djamil Eddine Mechehed, *La bibliothèque savante de Cheikh Lmuhub, lettrés locaux et culture écrite en Kabylie au XIX^e siècle*. A paraître.

² E. (Jenia) Gutova., *The Sanusi Creed in Kabyle Berber : Manuscript KA 21 from the Lmuhub Ulahbib Library*. University Leiden, 2011.

³ Auteur: Lmahdi Ulahbib Mechehed ; variante employée : kabyle de la région d'At Urtilan, état physique du manuscrit : complet et en bon état. Format du papier (10x24 cm), surface d'écriture (7x14 cm), règle 20.

⁴ Lmahdi Ulahbib (Mechehed) , a joué un rôle important dans la préservation de la *Khizana* de Lmuhub. En effet, il est l'auteur d'un *Inventaire* des ouvrages, répertorié DY n° 05, dans lequel il précise: "*voici ce que notre père Lmuhub de Kuttub*. Lmahdi a poursuivi ses études dans les

Ce manuscrit a dû être rédigé dans la première moitié du XX^e siècle. D'après le témoignage de son fils Sheikh Zerrouk, il est probable qu'il en soit l'auteur¹. L'écrit de Lmahdi nous paraît plus précieux, que le manuscrit KA 21, car sa présence dans la collection pourrait permettre de mieux cerner l'action des religieux devant prêcher des berbérophones².

11- LES MANUSCRITS DE LA 'AQIDA AL-SANUSSIYA DANS LES BIBLIOTHEQUES D'ORIENT, DU MAGHREB ET DE L'OCCIDENT.

Les manuscrits de la 'Aqida al-Sanussiya, comme nous l'avons déjà dit dans l'introduction, sont présents en grand nombre dans les bibliothèques d'Europe, du Maghreb, d'Orient et d'Afrique : nous présentons ici les manuscrits catalogués et qui sont désormais disponibles en ligne. Le choix s'est fait en fonction de la disponibilité de l'information au sujet des manuscrits de la 'Aqida al-Sanussiya et de ses commentaires.

ALGERIE

a) Bibliothèque nationale d'Algérie

Pour présenter les manuscrits d'Al-Sanussi de ce fonds, nous nous sommes basés sur le catalogue général élaboré par Fagnan [1]. Cette collection conserve environ 60 manuscrits d'*Umm al-Barahin* et les divers commentaires d'Al-Sanussi, dont 20 commentaires d'auteurs différents:

- *Sharh al-'Aqida al Kubra*, d'Abderrahmane al-Manjuri, n° 631(283) (p.172 [1] ;
- *Sharh al-'Aida*, d'Al-Hafsi al-Murakushi, n° 623(1673-r.194), (p.173 [1]).

b) Zaouia d'Al-Hamel

La zaouia conserve plus de 1000 manuscrits et, en termes du nombre de manuscrits, ce fonds est considéré comme l'un des plus importants fonds de zaouias en Algérie.

7 documents sont des manuscrits de la 'Aqida al-Sanussiya³ :

- 3 manuscrits d' '*Umm al-Barahin*,
- un manuscrit du commentaire *Sughra al Sughra* ;
- un manuscrit du *Sharh al-Aqida al-Kubra* ;

Zawiya de Beni Chebana, Beni Ya a'la et à la Zawiya Boudaoud à Taslent Akbou (Béjaia). Il eut comme Maître Muhammad Ben Seddik Ben Yahia. Cheikh Lmahdi était versé dans les sciences des héritages, *fiqh*, l'astrologie, l'astronomie et était l'autorité principale pour déterminer des dates, fêtes religieuses ou périodes des cultures de toute la région, comme le prouve sa correspondance avec Naser ben Naser, membre de l'association des Ulémas Algériens. Nous conservons dans la collection plusieurs écrits relatifs à la méthode de détermination de la date du premier jour du Muharram et le premier jour Yennayer.

¹ D. E. Mechehed , « *Localisation de manuscrits berbères dans le monde* », dans. *Les manuscrits berbères au Maghreb et dans les collections européennes : localisation, identification, conservation et diffusion*.

Manumed, Arles, Peroussaux, France, 2007.

² D. Aissani et D. E. Mechehed, *op. cit.*, à paraître.

³ مخطوطات المكتبة القاسمية الجزائرية , محمد فؤاد القاسمي الحسني دار الغرب الإسلامي بيروت 2006 فهرس

- un manuscrit de la *'Aqida al Wusta* ;
- un manuscrit du *Sharh al-Wusta : Umdat ahli al-Tawfiq*.

TUNISIE

a) Bibliothèque nationale, Tunis

Les manuscrits d'Al-Sanussi conservés dans ce fonds, sont nombreux, parmi les copies on retiendra :

- les manuscrits d'*Umm al-Barahin*, n^{os} 4t, 5t, 11t et 12t,
- et 8 manuscrits de commentaires¹.

b) Bibliothèque Al-'Abadliya, ce fonds conserve 20 manuscrits en rapport avec Al-Sanussi².

PALESTINE

a) **Bibliothèque de la mosquée Al-Aqsa**, cet établissement conserve plusieurs manuscrits, dont une copie de la *'Aqida al-Sanussiya* (n° 520)³.

b) Bibliothèque Al-Khalidiya el-Qods.

La bibliothèque Al-Khalidiya, constituée vers la fin du XX^e siècle⁴, est l'une des plus importantes bibliothèques d'El-Qods (Jérusalem). Cette bibliothèque conserve 27 manuscrits de la *'Aqida al-Sanussiya*, et 6 copies de commentaires :

- 6 manuscrits d'al- *'Aqida al Kubra* ;
- 5 manuscrits de *Sharh al- 'Aqida al-Kubr* ;
- 5 manuscrits d' *Umm al-Barahin* ;
- 11 manuscrits de *Sharh 'Aqida al-Sughra* ;

Les commentaires :

- 3 manuscrits du commentaire d'Al-Hudhudi
- 1 manuscrit commentaire d'Ali Aqedar
- 2 manuscrits du commentaire d'Al-Bajuri

Ces manuscrits sont consultables et téléchargeables sur le site e-coprus.org⁵.

ARABIE SAOUDITE

Bibliothèque de l'Université du roi Fayçal⁶

¹ Joseph Kenny, *Muslim theology as presented by Muhammad b. Yūsuf as-Sanūsī, especially in his al- 'aqida al-wustā*, Ph.D. thesis, University of Edinburgh, 1970, p. 3 [47]

² *Id.*, p.3, l'auteur n'a pas donné de détails.

³ *Fahras al-makhtutat maktabat al-masjd al-aqsa. Khadher Ibrahim Salama*, Al-Furqan, London, 1996, p. 82.

⁴ Avec la contribution de l'érudit originaire de Semaoun à Béjaia, le Sheikh al-Tahar al-Djazairi (1852-1920), auteur de plusieurs ouvrages, surnommé « le père de la renaissance au », p.16 [17] et avec plusieurs écoles et bibliothèques en Syrie et à Al-Qods. *رائد النهضة بالشام, Cham* ,

⁵ Documents et article on-line : <http://e-coprus/al-khalidiya.juresalem> et <http://data.manumed.org/alkhalidiya.html>

⁶ Documents on-line <http://www.makhtota.ksu.org>

Cette bibliothèque conserve 2 manuscrits, *Umm al-Barahin* et son commentaire, répertoriés sous les numéros 29, 31 et 5247/1م et une copie du commentaire d'Al-Sanussi sur l'astrolabe (n° 420/ب).

SYRIE

La **Bibliothèque nationale Al-Assad**, à Damas, conserve des manuscrits *Umm al-Barahin*, mais nous n'avons malheureusement pas accès à ses catalogues.

MAROC

a) Bibliothèque Générale de Rabat

La Bibliothèque Générale de Rabat¹ est l'une des plus importantes bibliothèques de manuscrits islamiques, constituée de plusieurs milliers de volumes. La bibliothèque conserve plusieurs manuscrits d'Al-Sanussi, nous signalons les copies suivantes :

- ms. n° 65 ك/ 16, *Umm al-Barahin*
- ms. n° 65 ك/ 17, *Sharh al-Sughra*
- ms. n° 65 ك/ 18, *Al- 'Aqida al-Kubra*
- ms. n° 134 ك/ 1 *'Umdat ahl al-Tawfiq*

b) Bibliothèque al-Qarawin, de Fès,

Cette bibliothèque conserve probablement le plus grand nombre de manuscrits sur la *'Aqida al-Sanussiyya* au Maroc, son catalogue mentionne environ 30 manuscrits².

ESPAGNE

a) Bibliothèque nationale³

La bibliothèque nationale de Madrid, conserve 10 manuscrits de la *Sanussiyya*, dont 8 commentaires.

- 2 manuscrits de la *'Aqida* (n°s CCXXVI-2, CCCXX-4).
- 4 copies du commentaire de la *'Aqida* par Al-Sanussi (n°s CCXCIII, CCCXXXIX-2, CCCXX-4, CCCXX-4).
- le commentaire d'Al-Mallali, (n° CCCLXXXVI).
- *Hashyat 'Ala Al-Sanussi* (n° CCCXVII).
- le commentaire d'Al-Sakatani (n° CCCXVII).
- *Itehaf al-Maghrem al-mughri bi takmil Sharh al-Sughra*, commentaire d'Al- Maqari (n° CCCXVIII).

¹ فهرس المخطوطات العربية بالخرزانة العامة بالرياض 2000 ط 2001 [2].

² Liste des manuscrits de la bibliothèque al-Qarawiyine.

³ *Catalogo de los manuscritos arabes existentes en la biblioteca nacional de madrid* – Imprenta y fundacion de Manuel Tello, 1889.

b) Bibliothèque de l'Escorial

- 1 manuscrit de la *'Aqida al-Sughra* (n° 636-8)¹
- 1 manuscrit du *Sharh al-'Aqida al-Sanussiya*, par l'auteur lui-même (n° 697)

La bibliothèque conserve aussi un manuscrit d'Al-Sanussi sur la logique (n° 637-7), et une copie de son traité sur la dialectique *'ilm al-mayzan* (n° 636-6)

- *Al-'Aqida al-Sanussiya*, manuscrit n° 636.7° (fol.156)
- *Djurnal* Al-Sanussi, manuscrit n° 636.9° (fol.177), ce texte est un supplément d' *Umm al-Barahin*. La collection Ulahbib, en conserve un très beau spécimen, daté de 1199h/1785, n° KA 05[14]
- 2 manuscrits d' *Umm al-Barahin*, n° 636.10° (fol.185), et 636.11° (fol.188).
- 2 manuscrits du *Sharh umm al-Barahin*, n° 636.12° (fol.1990), et 636.14° (fol.196).

ÉTATS-UNIS (USA)

a) Princeton Collection²

- ms. 598, *'Aqidat al-tawuhid (Umm al-Barahin)*, Varios – 1.
- ms. 599, *Sharh Mukhtasar, or 'Aqidat ahl al-Tawuhid* (commentaire d'Al- Mallali);
- ms. 595, *Al-Fath al-mubin fi sharh Umm al-Barahin*;
- ms. 597, commentaire anonyme de *'Aqidat ahl al-Tawuhid (Umm al-Barahin)*.

b) Les manuscrits arabes de la bibliothèque de l'Université Yuta³.

- Cette bibliothèque conserve 2 manuscrits de la *'Aqida* et son commentaire.

CÔTE D'IVOIRE

L'article de J.- L. Triaud nous a permis de localiser des manuscrits de la *'Aqida al-Sanussiya* dans ce pays⁴ :

- Le manuscrit. *Kitab al-'Aqa'id*, 46, L'une de ces collections, conserve de nombreux manuscrits de la *'Aqida al-kubra* et *Sughrā* et de ses commentaires (p. 382). Le manuscrit *Al-'Aqida al-Sanussiya* est mentionné 6 autres fois dans la liste établie par l'auteur (n° 49,

¹ Hartwig Derenbourg, *Les manuscrits arabes de l'Escorial*, Ernest Leroux, Paris, 1884, t. 1, p. 94.

² *Princeton Collection of Manuscripts, op. cit.*, p. 445-446.

³ Abdeldjebbar Abderrahmane, Université de Bassorah, *Madjalat Maahd al-Makhtutat al-Arabiya*, Nouvelle publication, vol. 27, t. 1, Kuwait, 1983, p. 236 et suivantes.

⁴ Jean-Louis Triaud, *Deux bibliothèques arabo-islamiques en Côte d'Ivoire au début du xx^e siècle*, dans *Les non-dits du nom. Onomastique et documents en terres d'islam. Études arabes, médiévales et modernes*, PIFD 267. Beyrouth. L'auteur n'a pas indiqué dans quelle des deux bibliothèques sont conservés ces manuscrits, à la bibliothèque de l'imam Fofana ou celle de Saïd Karamoko à Mankono (Ouorodougou).

50, 51, 52, 53 et 64) ; selon lui, la *'Aqida* était connue et utilisée dans les études islamiques au Fouta-Djalon, en Guinée. Les écrits de la *'Aqida* d'Al-Sanussi, notamment sa version *Sughra*, servaient de base à l'enseignement du *Tawhid*, dans l'ouvrage *kabbe*.

JAPON

Certains catalogues ne donnent malheureusement pas d'information sur la provenance des manuscrits, tel est le cas des manuscrits conservés à l'Institut des Études orientales au Japon et il est difficile de savoir s'il s'agit d'acquisitions récentes ou d'achats de collections privées. Le rédacteur de la liste des manuscrits nous intéressant, conservés dans cet institut, ne donne aucune information sur les dates des copies, ni les noms des copistes.

Outre 4 copies d'*Umm al-Barahin* (n^{os} : 52, 58, 145, 119), cette collection possède aussi des *Commentaires* :

- 1 commentaire anonyme : *I 'anat al-Majdayn fi Tashih al-Din Sharh Umm al-Barahin*, (ms. n° 45) ;
- 1 autre commentaire anonyme, *Sharh al-Sanussiya* (ms. n° 137) ;
- le commentaire *Al-Anwar al-Ilahiya fi Sharh al-Sanusiya*, d'Abdelghani al-Nabulsi (m. 1143/1731), f. 100v-122r ;
- le commentaire du *Sarh al-Sanussiya*, d'al-Mallali (ms. n° 145), f. 142v-171v¹.

ROYAUME-UNI

Library of the School Oriental and African Studies, University of London², cette bibliothèque conserve :

- 1 manuscrit de la *'Aqida (Umm al-Barahin)*, répertorié sous le n° 12225-378
- et 1 manuscrit sur la *'Aqida Sidi Boumediène*³, enregistré sous le n° 20408-21.

FRANCE

Médiathèque de la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'homme (MMSH), à Aix-en-Provence

Le fonds Arsène Roux⁴, partie des collections de l'IREMAM (Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman) conservées à la MMSH, possède 2 manuscrits de la *'Aqida al-Sanussiya*,

- ms. n° 106 (2), *Umm al Barahin*
- ms. n° 47(2), *Al- 'Aqida al Wusta* ¹.

¹ – Daiber Collection Data Base, *The arabic* المخطوطات العربية لمعهد الدراسات الشرقية جامعة طوكيو ابو وردان العلوي الوهراني Culture University of Tokyo *manuscripts in the Daiber Collection*, Institut of Oriental

² Adam Gaacek, *Catalogue of the manuscripts in the library of the school of oriental and african studies. University of London*, 1981, p.13 et 231.

³ Une copie est également conservée à la Bibliothèque de Berlin, n° 1982 we 177, ce manuscrit est méconnu en Algérie, probablement l'un des rares manuscrits de Sidi Boumediene.

⁴ Ce fonds conserve également près de 200 manuscrits en tachelhit –berbère, voir à ce sujet [20].

La Bibliothèque Nationale de France. [13]

La **Bibliothèque nationale** de France, conserve 7 manuscrits de la 'Aqida et ses commentaires :

- Volume n° 6892 (majmu ') :
- ms *Umm al-Barahin*, fol : 116v-124;
- ms *Umm al-Barahin*, fol : 56-110
- ms (Glose) anonyme, fol : 138-140
- ms commentaire d' Al-Sanussi, fol : 140v-168v

- Volume n° 6864 (majmu') :
- ms *Sharh al 'Aida*, fol : 31-90

- Volume n° 6865 (Majmu ') :
- ms *Sharh al-Muqadima*, fol : 116v-124
- ms *Umm al-Barahin*, fol : 111v-118 [13].

PAYS-BAS

Bibliothèque de l'Université de Leyde, cette bibliothèque conserve 5 manuscrits, dont 2 d' *Umm al-Barahin* et trois de ses commentaires.

- ms. n° Or.14.052(6), *Umm al-Barahin*, 2f.
- ms. n° Or.14.542(d), *Umm al-Barahin*
- ms. n° Or.14.480(1), commentaire *Umm al-Barahin*
- ms. n° Or.14.542(a), commentaire *Umm al-Barahin*
- ms. n° Or.14.524(c), commentaire *Umm al-Barahin*, p.1-360[3].

BOSNIE

Nous ne disposons pas de catalogues des bibliothèques de la Bosnie, néanmoins, une liste des manuscrits d'une collection privée a été récemment divulguée², il s'agit de la collection privée d'Ahmad b. Muhammad Taqi al-Din b. Abdul-Karim Najeeb. Cette collection conserve 27 manuscrits, dont 5 ouvrages d'Al-Sanussi et 4 *shruh* de commentateurs différents:

- 9 manuscrits du *Umm al-Barahin*
- 6 manuscrits du *Sharh al-Sughra*
- 8 manuscrits du *Sharh al-Sughra al-Sughra*
- 2 commentaires *Al-Muqqadima*, et *Al-Kubra*
- 4 manuscrits commentaires des auteurs : Al-Sakatani, Al-Fasi, Al-Manjur, et Al-Hudhudi.

ALLEMAGNE

¹ Nico Van Den Boogert, *Catalogue des manuscrits arabes et berbères du fonds Roux*, Aix-en-Provence, Travaux et documents de l'IREMAM n° 18, Aix-en-Provence, 1995, p. 65 et 37. Un autre manuscrit d'Al-Sanussi, sur la médecine, est conservé dans ce fonds sous la cote ms. 32 (4), f. 117v-121r, *id.*, *ibid.*, p. 31.

² مختصرات من المخطوطات الأصلية في المركز نجيوية للمخطوطات و خدمة التراث سرايفو و البوسنة و الهرسك اعداد حسن بن محمد تقي الدين بن طالب المغربي

La **Bibliothèque nationale** de Berlin, conserve 16 manuscrits de la '*Aqida* et ses commentaires :

- 2 mss n° 2006 we 1686, et 2020 pm.191, *Umm al-Barahin*
- 1 ms. n° 23008 we.1519, *Sharh Umm al-Barahin*
- 1 ms. n° 2011 spr.577, *Sharh al-Muqqadima*
- 2 mss n° 2023 lbg.504 et 2024 we.1525, *Al- 'Aqida al-Kubra*
- 1 ms. n° 2025 lbg.106, *Sharh al –Kubra*
- 1 ms. n° 2026 lbg.899, *Sharh al-Wusta*
-

Les commentaires :

- 1 ms. n° 2012 we. 1527, *Sharh al-Sanussiya*, commentaire de Daoud b. Sliman b. Aopuan al-Misri
- 1 ms. n° 2014 lbg. 696, *Sharh al-Snussiya*, commentaire de Al-Sakatani
- 1 ms. n° 2015, *Sharh al-Snussiya*, commentaire d'Al-Mallali
- 1 ms. n° 2017 spr. 853, *Sharh al-Snussiya, al-Anwar al-Ilahiya fi Sharh al-Sanussiya*, commentaire d'Al-Nabulsii
- 1 ms. n° 2018 lbg. 790, *Sharh al-Snussiya*, commentaire d'Al-Ramasi
- 1 ms. n° 2019 lbg. 654, du *Sharh al-Snussiya*, commentaire d'Al-Hudhudi
- 2 mss n° 2021 lbr. 1045 et n° f. 333-376, *Sharh al-Snussiya, Haqai 'q al-Sughra*, commentaire d'Al-Tabrizi¹ [49].

12- LES EDITIONS DE L'OUVRAGE.

L'ouvrage *Al-Sughra* a été publié plusieurs fois à Alger², à Fès³, traduit en allemand par Wolff (Leipzig, 1848) et en français par Luciani⁴ et par Delphin⁵, il a souvent été édité au Caire, en Malaisie et dans d'autres pays⁶ [36].

Conclusion

Les éléments présentés dans ce travail permettent d'avoir une idée de l'importance et du rôle du texte de l'*Al- 'Aqida al-Sanussiya* dans le Maghreb et répondent en grande partie à la question de savoir pourquoi autant de manuscrits de la *Sanussiya* se trouvaient et se trouvent encore de nos jours dans nos collections et dans plusieurs bibliothèques à travers le monde : tous ces éléments convergent vers la popularité et la diffusion naturelle de la '*Aida al-Sanussiya* au Maghreb - et singulièrement grâce à sa traduction en

¹ W. Ahlwardt, *Handschriften Verzeichnisse der Königl. Bibliothek zu Berlin, Arabischen Handschriften*. Berlin. 1887, p. 425-426.

² مطبوعات المطبعة الثعالبية عدد 34 ص 10 الجزائر 1929.

³ طبعت بالجزائر قائمة المطبعة الثعالبية والمكتبة الأدبية عدد 34 - ص 10 - الجزائر 1929

⁴ *Petit traité de théologie musulman*, Alger, 1896.

⁵ « La philosophie de Shaykh Sanussi d'après sa '*Aqida as-Sughra* », dans le *Journal Asiatique*, 9^{ème} série, X, 356. Un manuscrit de cet ouvrage et un manuscrit d'*Al-Ajrumiya* d'Al-Sanussi ont été prêtés pour étude par la collection Ulahbib à Monsieur Bensnoussi Sidi Mohamed el-Ghaouthi, enseignant à l'Institut des cultures populaires de l'Université de Tlemcen, ces manuscrits n'ont pas été restitués depuis 1993 malgré nos nombreuses réclamations. Le manuscrit d'Al-Bajuri est en écriture orientale, sur du papier filigrané (plusieurs variantes du croissant lunaire), il fut copié vers le milieu du XIX^e siècle.

⁶ [36] 26 ص. شرح الصغرى الصغرى فى علم التوحيد . دار الراى عمان الأردن الطبعة الأولى 1427 هـ 2006 : سعيد فودة

tamazight , rappelons que seule l'œuvre d'Al-Sanussi eut un grand nombre de manuscrits en tamazight en Kabylie - qui sont à l'origine du succès de ces textes et des traces profondes qu'ils ont laissé dans la pensée religieuse au Maghreb.

Enfin, il est intéressant de clore cet article par le beau et vivant témoignage d'un élève et disciple d'Al-Sanussi, Ahmed al-Abadi, adressé à l'un de ses amis de Fès :

« [...] Sache, ô mon frère, que le Sheikh (Al-Sanussi) était une mer débordante de noblesse, de science, de bonnes œuvres : un héritier du Prophète de Dieu, dont les lumières brillaient en lui de tout leur éclat, un maître sublime, enfin, pour tous ceux qui désirent la science, de même pour les gens pieux et pour les fidèles qui aspirent à la sainteté. Il est certain que, de son temps, personne ne l'égalait dans la connaissance de la loi religieuse¹. »

RÉFÉRENCES

- [1] FAGNAN (F.), *Catalogue général des manuscrits de la bibliothèque d'Algérie*, 1893, 2^{ème} éd., Alger, 1995.
- [2] *Catalogues des manuscrits conservés dans la Bibliothèque Générale de Rabat*, éd. 2001.
- [3] WITKMAN (J.-J.), *Inventory of the oriental manuscripts of the library of the University of Leiden*, vol. 2, Ter Lugt Press, vol. 15 : manuscrits Or.14.100 – Or.15.000, Leiden, 2007.
- [4] RIEW (Charles), *Supplement to the Catalogue of the arabic manuscripts in the British Museum*, London British Museum, 1894, p. 114.
- [5] *Princeton Collection of Manuscripts, Third Series. New Accessions (Arabic, Persian and Othoman Turkish Manuscripts, acquired since 1995)*.
- [6] HITTI (Philip K.), FARIS (Nabil A.), MALIK (Brutus A.) *Descriptive catalogue of the Garrett collection of Arabic manuscripts in the Princeton University*, Princeton University Press, 1938.
- [7] LOTH (Otto), *Catalogue of the Arabic Manuscripts in the Library of the India office*, London, 1877.
- [8] DERENBOURG (Hartwig), *Les manuscrits arabes de l'Escurial*, t. 1, Leroux, Paris, 1884, p. 94.
- [9] *Islamic Manuscripts of the University of Michigan (summary of the collection history) in Michigan University*.
- [10] *Catalogo, de los manuscritos arabes existentes en la biblioteca nacional de Madrid*, Imprentay y fundacion de Manuel Tello, 1889.
- [11] GACEK (Adam), *Catalogue of the manuscripts in the Library of the School of oriental and african studies*, University of London, 1981.
- [12] فهرس مخطوطات دار الوثائق القومية كادونة نيجريا , مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي لندن 1998
- [13] Data Base, la Bibliothèque Nationale de France, Archive, *Les manuscrits arabes*, Recueil factice, Arabe 6892 (cote). Document on-line <http://archivesetmanuscrits.bnf.fr>
- [14] MECHEHED (Djamel Eddine), *Catalogue of Islamic Manuscripts in the private Library of Shaykh Lmūhūb Ūlahbīb, Bejaia, Algeria*, Edited by Aymen Fouad Sayed, Al-Furqān Islamic Foundation, London, 2004, p. 474. فهرس المخطوطات مكتبة الشيخ الموهوب الخاصة بجماعة الجزارى اعداد مشهد جمال الدين تحقيق ايمن فؤاد سيد, مؤسسة الفرقان الاسلامي لندن 2004
- [15] ابن النديم, الفهرست, اخراج أيمن فؤاد سيد, مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي لندن 2009
- [16] عبدالمجيد النجار المهدي ابن تومرت . حياته وآراؤه ثورته الفكرية والاجتماعية وآثره بالمغرب. دار الغرب الاسلامي 1983
- [17] جمال مشهد , المساجد و الزوايا أماكن للعبادة و مراكز للعلم و المعرفة تاريخ مساجد بجاية. مجلة الزاوية الحملاوية
- [18] 1996 [خاضر ابراهيم سلامة, فهرس مخطوطات مكتبة مسجد الأقصى مؤسسة الفرقان الاسلامي لندن,

¹ Diakhate Khassim, « Al-Sanussi, un africain Ash'arite au XV^e siècle », dans *Revue negro- africaine de littérature et de philosophie*, 1^{er} et 2^{ème} semestres 2001, p. 4 [38].

- [19] AISSANI (D.) et MECHEHED (D.E.), « Les Rapports de Cheikh Sanusi avec la Kabylie », dans *Les rapports intellectuels entre Béjaia et Tlemcen*, Ministère de la Culture, Alger, 2011, p. 92-100
- [20] MECHEHED (D.E.), « La codicologie et les manuscrits de Tamazight », Actes du Colloque *Les manuscrits arabo-berbère*, dans *EDB* n° 35-36 (à paraître), Paris, 2015, p.197-211.
- [21] - , « Présentation d'écrits de Langue Berbère de la collection Ulahbib », dans *Actes du Colloque International sur les Manuscrits Amazighs*, O.C.L.A., Barcelone, Juin 2009.
- [22] - , « Le système de numération arabes dans les manuscrits de la 2007, p. 54-81. collection Lmuhub Ulahbib », dans *Annali*, vol. 67, Italie,
- [23] - , « Localisation de manuscrits berbères dans le monde : reconstitution d'une Bibliothèque de Manuscrits du XIX^e Siècle », dans *Les Manuscrits Berbères au Maghreb et dans les Collections Européennes : Localisation, Identification, Conservation et Diffusion*, Perrousseau, Arles, coll. *Kitab Tabualae* n°3, 2007, p. 139-141.
- [24] AÏSSANI (D) et MECHEHED (D.E.), « Usage de l'écriture et production des Savoirs dans la Kabylie du XIX^e siècle », dans *Revue Internationale REMMM*, n° 121 - 122, Aix-en-Provence, 2008, p. 239 – 259.
- [25] - , « La Khizana de Cheikh Lmuhub : Reconstitution d'une Bibliothèque de Manuscrits du XIX^e Siècle », dans *Les Manuscrits Berbères au Maghreb et dans les Collections Européennes*, op. cit., p. 79-112.
- [26] - , « Le lexique manuscrit arabe dialectal - Kabyle de la Zawiyya historique de Cheikh Aheddad », dans *Linguistique de corpus: de la constitution à l'exploitation*, Inalco, Paris, 2010.
- [27] - , « Les manuscrits de botanique et de médecine traditionnelle en Kabylie au XIX^e siècle. » dans *Annali* (Istituto Universitario Orientale), fasc.1-4, vol. 59, Naples, 1999, p. 78-92.
- [28] أحمد بابا التنيكي, كفاية المحتاج لمعرفة من ليس في الديباج, دار ابن حزم للطباعة و النشر و التوزيع بيروت 2002
- [29] GUTOVA [E. (Jenia)], *The Sanusi Creed in Kabyle Berber : Manuscript KA 21 from the Lmuhub Ulahbib Library*, Leiden University, 2011.
- [30] المطبوعات مجموعة بحوث الإسلامية القاهرة 1973 حمودة غرابة, أبو الحسن الأشعري
- [31] KLEIN (Dr), *English translation of the Ibana*. New Haven, USA, 1940.
- [32] *Encyclopédie de l'Islam*, t. 2, I, art. *Al-Ash'ari*, p 716.
- [33] الزركلي, الأعلام دار العلم للملايين 1990 لبنان
- [34] عبد الخالق احمدون, عناية المغاربة بالعقيدة الأشعرية, مركز أبي الحسن الأشعري للدراسات و البحوث العقيدية المغرب 2014
- [35] THOMSON (W.), "Al-Ash'ari and his al-Ibana", dans *Moslem World* XXXII, 1942, p. 242-260.
- [36] شرح الصغرى الصغرى في علم التوحيد. دار الرازي عمان الأردن الطبعة الأولى 1427 هـ : سعيد فودة
- [37] جمال الدين بوقلي حسن, علم التوحيد, حسن المؤسسة الوطنية للنشر و التوزيع الجزائر 1985
- [38] DIAKHATE (Khassim), « Al-Sanussi, un africain Ash 'arite au XV^e siècle », dans *Revue négro- africaine de littérature et de philosophie*, 1^{er} et 2eme semestre 2001.
- [39] MARTY (Bruno), « Du Calame au pixel », dans *Chroniques FILAF (Festival International du Livre d'Art & du Film)*, Perpignan, 2012, p. 8-10.
- [40] 1991 أبو القاسم الحفناوي, تعريف الخلف برجال السلف, ج 1- 2- المؤسسة الوطنية للفنون المطبعية الجزائر
- [41] ZAPPA (Francesco), « Pour une approche islamologique aux langues africaines :le cas du Bambara au Mali », dans *O islào na africa subsariana*, Centro de Estudos africanos da Universidade de Porto, 2004, p. 183-197.
<http://ler.letras.up.pt/uploads/ficheiros/6911.pdf>
- [42] JAPPIE (Sarah), « From the madrasah to the museum : the social life of the kietaabs of Cap Town », dans *History of Africa*, n° 38. University Cap Town, p. 369-399.
- [43] ARDAE (Masakaree), *The influence and impact of al-Imam al-Sanusi's writings on islamic theology in southern Thailand*, University Sains Malaysia, 2008.
- [44] LATIF (Fairuz b.Abdul), HAMID (Faisal A.F.Abdul) and NOR (Mohd Roslan), « Linking Prophetic Tradition to Theological Issues as Discussed by Malay

- Ulama' : A Study on 'Aqidah Al-Najin. », dans *MiddleEast Journal of Scientific Research*, 11 (9), 2012, p. 1244-1249.
- [45] MAMAT (Wan A.), *Acquisition of Malay Manuscripts by the Centre for Malay Manuscripts, Perpustakaan Negara Malaysia : an overview*, Ed. Perpustakaan Negara Malaysia, 1994, p. 31-37.
- [46] JUSOH (Che R.B.), « The malay exposition of al-Sanusi's Umm al-Barahin : with an annotated transliteration and translation of its Malay text. », dans *International Institut of islamic Thought and civilisation (ISTAC)*, Kuala Lumpur, Malaysia, 2000.
- [46] LAFFAN (Michael), « The New Turn to Mecca », dans *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée* », 2014. Document on-line <http://remmm.revues.org/6022>.
- [47] KENNY (Joseph), *Muslim theology as presented by Muhammad b. Yûsuf as-Sanûsî, especially in his al-'aqida al-wustâ*, Ph.D. thesis, University of Edinburgh, 1970.
- [48] BRENNER (L.), *The religious heritage and spiritual search of Cerno Bokar Saalif Taal*. University of California Press, Berkley & Los Angeles, 1984, p.215, document on-line <http://www.webplaaku>.
- [49] AHLWARDT (W.), *Handschriften Verzeichnisse der Königlischen Bibliothek zu Berlin, Arabischen Handschriften*, Berlin, 1887.

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

...